

SQ-8 *8 TRACK MULTI SEQUENCER*

OWNER'S MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG/MANUEL D'UTILISATION

KORG

Thank you for purchasing the KORG SQ-8 EIGHT TRACK MULTI SEQUENCER.

The SQ-8 can record up to 6500 notes on eight Tracks (incl. aftertouch and pitch bend data). A specially designed LCD display screen "lays it all out for you," making Recording, Playback, and Erasing easy to do and virtually mistake proof. "Tape recorder style" Rewind and Fast Forward functions output the sound at high speed. In addition to recording in real time, the SQ-8 features a STEP WRITE function which enables you to precisely record your music. Use the TRANSPOSE function to quickly and easily change Keys with any MIDI keyboard. A special Battery Backup safeguards what you have recorded for up to 5 years. All these features, and many more are housed in an extremely portable, efficient, and rugged package, allowing you to record your music when you need to—Anytime—Anywhere.

CONTENTS

1. FEATURES	1	9. PLAY TRACK.....	13, 14
2. SAFETY NOTE/BACK UP BATTERY	2	10. ERASE TRACK.....	15
3. PANEL DESCRIPTION	3, 4	11. Rewind (REW) and Fast Forward (FF)	16, 17
4. CONNECTION DIAGRAM	5, 6	12. STEP WRITE/OTHER.....	18~23
5. FUNCTIONS.....	7	13. MEMORY %	24
6. TEMPO/BEAT.....	8, 9	14. DATA PROTECT	24
7. MIDI CHANNEL	10	15. SYSTEM RESET	24
8. REC TRACK	11, 12	16. SPECIFICATIONS	25

1. FEATURES

- 1. 8 TRACK MIDI recording capable of storing and playing back up to 6500 notes, including Pitch Bend, Modulation, and Aftertouch information.**
- 2. REAL TIME and STEP TIME RECORDING**
- 3. CLEAR, EASY TO READ LCD DISPLAY SCREEN**
- 4. "TAPE RECORDER STYLE" REWIND and FAST FORWARD FUNCTIONS**
- 5. BATTERY BACK UP and DATA PROTECT FUNCTIONS for INTERNAL MEMORY**
- 6. REPEAT, TRANSPOSE and MEASURE MEMORY FUNCTIONS**
- 7. METRONOME WITH EARPHONE OUTPUT, PANEL DISPLAY, and 5 DIFFERENT BEATS**
- 8. DURABLE, PORTABLE DESIGN, and CONSTRUCTION**

2. ***SAFETY NOTE/BACK UP BATTERY***

■ **Location**

Do not use or leave this unit for extended periods of time, where it is exposed to:

- **direct sunlight**
- **extremes of temperature or humidity**
- **sand or dust**

■ **Power Supply**

- Use only with rated AC voltage. If you will be using this unit in a country having a different voltage, be sure to obtain the proper transformer to convert to rated voltage.
- To help prevent noise and poor sound quality, avoid using in the same outlet with other equipment, or branching off extensions shared by other equipment.

■ **Input/Output Jacks and Connection Cords**

Be sure to use standard MIDI cables for input and output connections to the rear panel of the SQ-8. Never insert any other kind of plug into these jacks.

■ **Handle Gently**

Knobs and switches are designed to provide positive operation with a gentle touch. Do not use force.

■ **Maintenance**

Wipe the exterior with a soft, dry cloth. Never use paint thinner, benzene or other solvents.

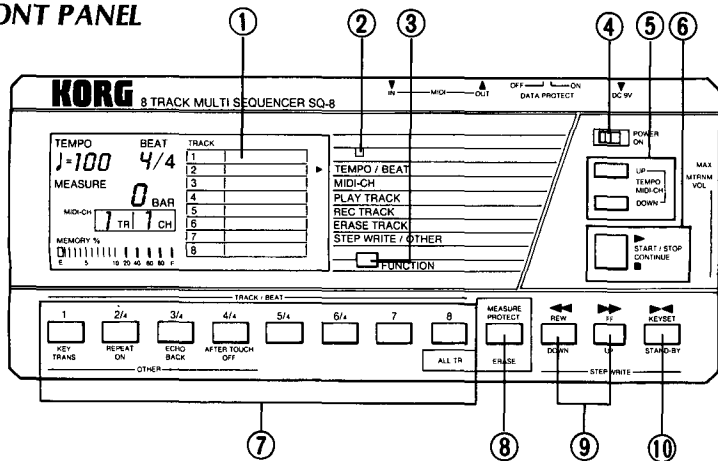
■ **Keep This Manual**

Store this manual in a safe place for future reference.

The SQ-8 Battery Back up is good for five years. When you need to change the battery, please consult your KORG dealer.

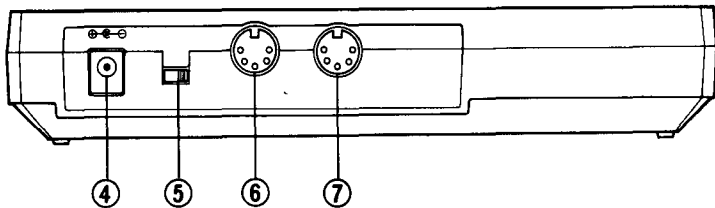
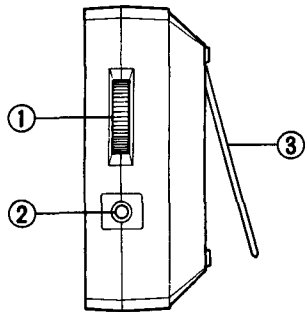
3. PANEL DESCRIPTION

FRONT PANEL



- ① LCD DISPLAY SCREEN
- ② METRONOME DISPLAY
- ③ FUNCTION KEY
- ④ POWER ON SWITCH
- ⑤ TEMPO/MIDI CH UP/DOWN KEYS
- ⑥ START/STOP/CONTINUE KEY
- ⑦ TRACK/BEAT/OTHER FUNCTION SELECT KEYS
- ⑧ MEASURE MEMORY/ERASE KEY
- ⑨ REW/FF UP/DOWN KEYS
- ⑩ RESET/STANDBY KEY

SIDE/REAR PANEL



SIDE PANEL

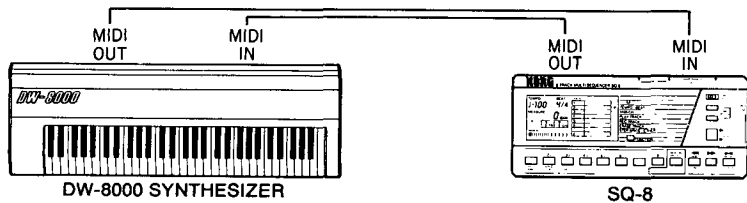
- ① METRONOME VOLUME CONTROL
- ② METRONOME EARPHONE INPUT
- ③ STAND

REAR PANEL

- ④ DC 9V INPUT JACK
- ⑤ DATA PROTECT SWITCH
- ⑥ MIDI OUT JACK
- ⑦ MIDI IN JACK

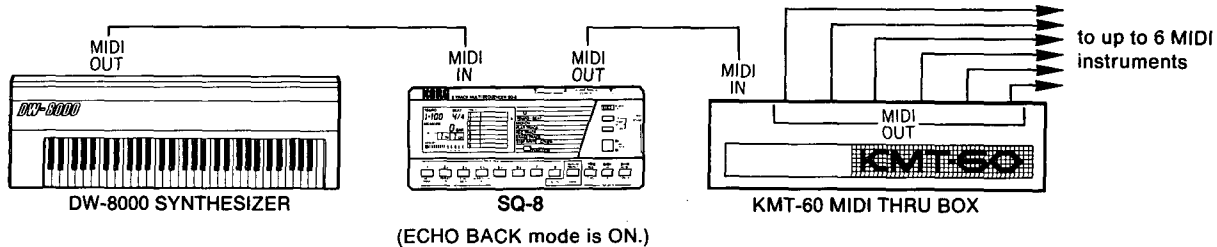
4. CONNECTION DIAGRAM

Connection diagram for SQ-8 and one MIDI Instrument



In the above illustration the DW8000 both records and plays back sequences.

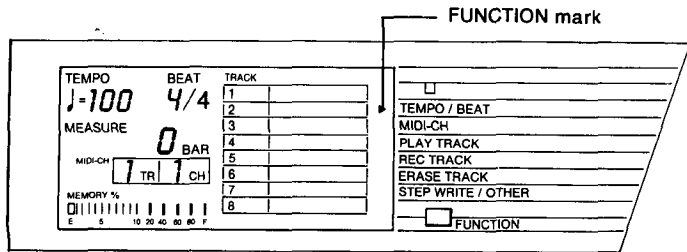
Connection diagram for two or more MIDI instruments



In the above illustration, sequences are recorded via the DW-8000 and played back by up to 6 other instruments via KMT-60 MIDI THRU BOX.

5. FUNCTIONS

Access the following functions by tapping the FUNCTION key. (▶ = FUNCTION)



- TEMPO/BEAT
- MIDI-CHANNEL
- PLAY TRACK
- REC TRACK
- ERASE TRACK
- STEP WRITE/OTHER

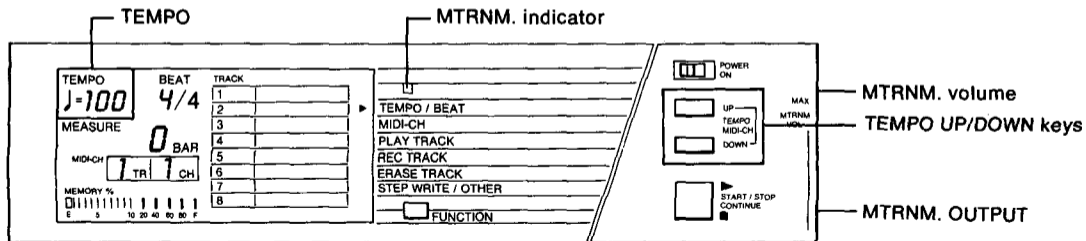
NOTE: When either PLAY or REC is indicated on the display panel, pressing the START key will activate the operation indicated (PLAY or REC) regardless of the location of the FUNCTION mark (▶). (Except when ▶ indicates STEPWRITE/OTHER.)

6. TEMPO/BEAT

Use to select TEMPO and time signature (BEAT). Select TEMPO/BEAT Function via FUNCTION Key.

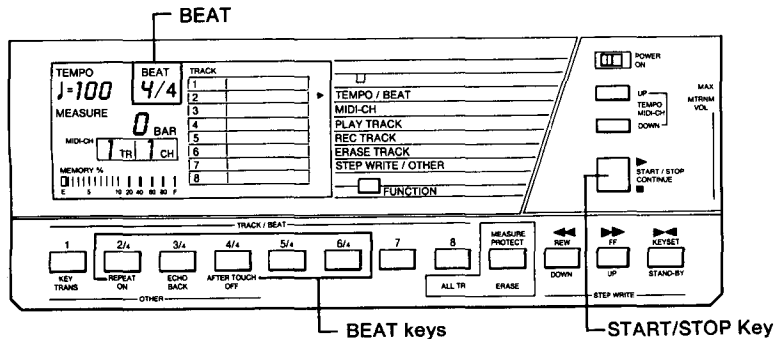
TEMPO

Set desired Tempo (between 40 and 192 beats per minute) using the TEMPO/MID-CH UP and/or DOWN Key. Tapping the UP Key once increases the tempo by 1 beat per minute. Tapping the DOWN Key once decreases the tempo by 1 beat per minute. Both the UP and the DOWN Key may be held down to rapidly increase or decrease the tempo. Metronome sounds via an earphone through the MTRNM. OUTPUT. Volume may be adjusted with the Volume control. Metronome corresponds to selected beat, and MTRNM. indicator lights red on beat one.



BEAT

Set desired time signature (BEAT) by pressing one of the 5 BEAT Keys (2/4, 3/4, 4/4, 5/4, or 6/4). The metronome will sound according to the selected BEAT. When time signature changes, the new BEAT setting will be displayed and the metronome adjusts to match the newly selected time signature.



NOTE: TEMPO/BEAT is not accessible when either PLAY or REC is activated, even if ► indicates TEMPO/BEAT.

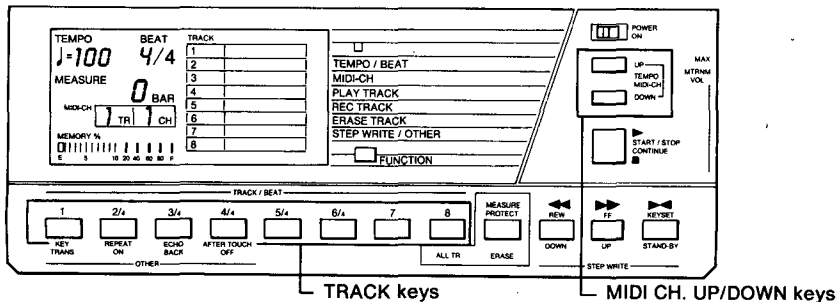
ALSO: Once data is recorded, BEAT setting is fixed. Data plays the BEAT recorded in, regardless of METRONOME, MEASURE, and BEAT Displays.

7. MIDI-CH

Specifies the MIDI channel of a track. Select MIDI Function via function Key.

1. To select a track, press desired track key (1-8). For example, if Track 8 is selected, the display reads 8 TR 1 CH (1 = previously selected MIDI CH No).
2. To select desired MIDI channel, press the TEMPO/MIDI-CH UP or DOWN key.
ex. Result: 8 TR 16 CH

The channel selection for Track 8 is now complete. Repeat this procedure to complete desired MIDI-CH track selection.



NOTE: As the SQ-8 operates in the OMNI-OFF mode, transmission/reception of data is only possible on the selected channel(s).

8. REC TRACK

Use to select desired recording track(s). Select REC TRACK Function via FUNCTION Key. Only one track at a time can be selected in REC TRACK function.

1. Press desired TRACK key. REC will appear (blinking) on the selected track (Only a track with No ★ can be selected. Use RESET key to cancel REC ind. if necessary.)
2. Press START Key . Bar indicator begins counting two measures before recording begins (— numbers are displayed). REC stops blinking as soon as data is received.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE

-8 BAR

SQ-8 begins recording only after count in. (BEAT = 4/4)

3. When recording is completed, press START/STOP Key (REC is blinking). To resume recording from the point at which recording was stopped, press START/STOP again (Two Measures will be counted before recording begins). Use rewind to return to the beginning if you wish to re-record the entire track.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE

16 BAR

(ex. REC stopped at BAR 16.)

4. When RESET key is pressed, recorded information automatically becomes PLAY information and a ★ appears in the display next to the selected track number.

TRACK

1 ★	PLAY
2	

MEASURE

0 BAR

NOTE: To re-record a track, after **RESET** has been pressed, refer to ERASE section.

9. PLAY TRACK

Specifies track(s) to be played. Select PLAY Function via FUNCTION Key.

1. To set, press track key(s) corresponding to desired track(s) to be played (Buttons 1-8). PLAY will appear (blinking) in the display next to the selected track number(s).
2. Press the START/STOP key and play will begin.
3. To stop, press the START/STOP key again (PLAY is blinking). To resume play from the point at which play was stopped, simply press the S/S key again. To return to the beginning, press RESET/STANDBY.
4. To cancel a play track, press again the track key(s) corresponding to the track(s) to be cancelled from playback. PLAY will disappear. (Remember, ★ must be displayed for a track to be played.)

TRACK

1 ★	PLAY
2 ★	PLAY
3 ★	PLAY

(ex. TRACK 1, 2, 3 are selected.)

TRACK

1 ★	PLAY
2 ★	
3 ★	PLAY

EMERGENCY NOTE OFF:

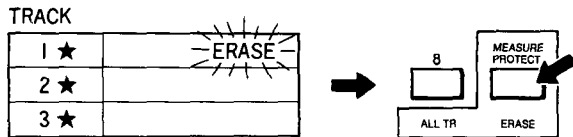
During Playback of a MULTI-Track sequence containing a bar with more than 16 notes of which one or more is tied over the bar line, pressing the STOP Key in this bar will cause sound to remain output. Use NOTE OFF (Key numbers 0 to 127) to cancel output by setting FUNCTION to PLAY, REC, or ERASE and pressing the TEMPO UP key which sends a NOTE OFF message to TRACKS 1 through 8.

10. ERASE TRACK

Specifies erasure of either an individual track, or all tracks. Select ERASE Function via FUNCTION Key.

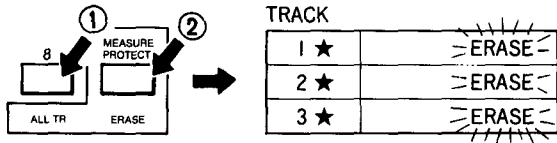
Single Track Erase

To erase an individual (single) track, first press the corresponding TRACK Key. ERASE will appear (blinking) in the display next to selected track. Use RESET to cancel ERASE ind. if necessary. Now press ERASE. Single track Erase is completed as soon as ERASE is pressed, and ERASE disappears.



ALL ERASE

To erase all tracks at once, press the ALL key and the ERASE key simultaneously. ERASE will appear (blinking) on all tracks at which time all tracks are erased, and ERASE disappears.



NOTE: ERASE Function cannot be accessed by FUNCTION KEY when DATA PROTECT switch is On.

ALSO: ERASE Function cannot be used when SQ-8 is set in REC function.

11. Rewind (REW) and Fast Forward (FF)

The SQ-8 features both a Rewind and a Fast Forward function (accessed by the REW and FF keys). If SQ-8 is in either PLAY or REC, normal speed resumes when REW/FF key is released (when in REC, SQ-8 records in FF). Simply press desired Key and, while performing selected function, SQ-8 will output data. In rewind, data output in reverse is only NOTE ON/OFF data.

When in REC Mode, the REW key can be used to return to and re-record a portion of the track in REC Mode. Remember that, as the SQ-8 rewinds and fast forwards to the beginning of a bar, "Punch-ins" can only be done from the beginning of a bar. This also means that, to re-record a tied note, punch-ins must be done at a point where no notes extend across a bar line.

Ex. To re-record the tied note below, start from the beginning of bar 3.

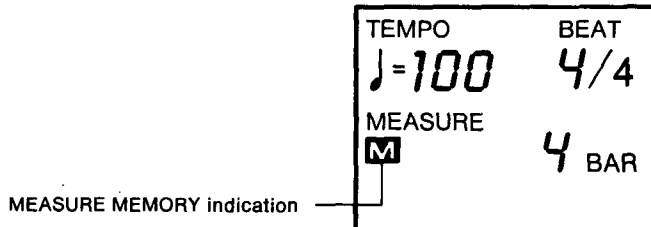


NOTE: REW & FF keys cannot be accessed if ► indicates STEPWRITE/OTHER, and they do not function when REPEAT is on.

MEASURE MEMORY Function

Locates a specific measure at which SQ-8 will automatically stop. MEASURE MEMORY is effective in PLAY, and FF. To specify a measure (ex. bar 4):

1. Set the MEASURE indication to bar 4) by using the START key or FF/REW key.
2. Press the MEASURE MEMORY key. The **M** indication comes on and the SQ-8 will stop at Bar 4.
 - To cancel MEASURE MEMORY function, press Measure Memory Key again.



NOTE:When SQ-8 is set to REC function, Meas. Mem, (if displayed) is automatically cancelled.

12. STEP WRITE/OTHER

Use to access the following modes:

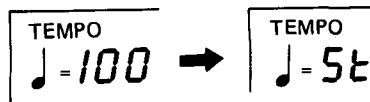
1. STEP WRITE
2. KEY TRANS (Pose)
3. REPEAT ON
4. ECHO BACK
5. AFTER TOUCH OFF

Select STEP WRITE/OTHER function via FUNCTION key.

STEP WRITE

Operations

1. IN REC Function, select a track to be recorded on. (REC is blinking on the selected track.)
2. Press the FUNCTION key to set the ► mark to STEP WRITE/OTHER, and press the STAND-BY key. Now, the data input can be made.



3. Try inputting the notes shown on the right. TEMPO indicates number of 16th notes starting from the first measure.

4. Hold down note C on the connected keyboard. Tap the UP key 4 times.

REMEMBER: 1 tap on the UP key = 1/16. To create the time value of notes (♩, ♪, ♪, ♪, ♪), the keyboard key must be held down, while using the UP key, relative to the desired time value. for ex., ♪ = 8/16, so to create a ♪, the keyboard key is held down while the UP key is tapped 8 times.

5. Hold down note E. Tap the UP key 4 times.

6. Hold down note C. Tap the UP key 2 times.



TEMPO	BEAT
♪ = 04	4/4
MEASURE	BAR

TEMPO	BEAT
♪ = 08	4/4
MEASURE	BAR

TEMPO	BEAT
♪ = 10	4/4
MEASURE	BAR

7. Hold down note E. Tap the UP key 2 times.

TEMPO	BEAT
 = 12	4/4
MEASURE	1 BAR

8. Hold down note G. Tap the UP key 2 Times.

TEMPO	BEAT
 = 14	4/4
MEASURE	1 BAR

9. Do not press any key on the keyboard. Press the UP key 2 times for a rest. The inputting of the 1st measure is now completed.

TEMPO	BEAT
 = 16	4/4
MEASURE	1 BAR

10. Hold down note B. Tap the UP key 4 times (Entering the 2nd measure).

TEMPO	BEAT
♪ = 04	4/4
MEASURE	2 BAR

11. Press the RESET key.

Returns to beginning, and previous tempo. (PLAY is blinking.)

TEMPO	BEAT	1 ★	PLAY
♪ = 100	4/4	2	
MEASURE	0 BAR	3	
		4	

12. Press the START/STOP key to playback.

- NOTE:**
- The smallest note available in STEP WRITE is the 16th note (32nd notes, triplets etc. are written in real time).
 - TAP the UP key only to create the rest.
 - If the UP key is tapped too many times by mistake, the DOWN key can be used for correction.
 - In STEP WRITE, only the track being recorded is heard, even if ★ is indicated on another track.
- REMEMBER:** The UP key enters notes. If you press a note on the keyboard it will not be entered until the UP key is tapped at least once.

OTHER MODES

To enter one or more of these modes, first select STEP WRITE/OTHER, then press the corresponding TRACK key.

TRACK

1	
2 ★	
3	
4 ★	

OTHER FUNCTION Keys	TRACK No.
KEY TRANS	1
REPEAT ON	2
ECHO BACK	3
AFTER TOUCH OFF	4

In the example shown, REPEAT ON and AFTER TOUCH OFF are the selected modes (★ ind. selected modes).
To exit, press the corresponding mode key(s) again.

PLAY or REC cannot be accessed when function ► indicated STEP WRITE/OTHER (excepting, of course, the recording of music in the STEPWRITE MODE).

NOTE: OTHER function settings are not stored in memory. They must be reset each time Power is turned On.

- **KEY TRANS**

The Key Transpose function changes the key of recorded data. Use the keyboard connected to MIDI IN to transpose. Press the note you wish to transpose to on the keyboard (Transpose range is from one octave below to one octave above C4). Transpose will occur either when SQ-8 is reset to 0 BAR (before START is pressed), stopped, or, if REPEAT is set, when the recorded data circles back to the beginning.

NOTE: KEY TRANS is automatically cancelled when SQ-8 is set in REC Mode.

- **REPEAT ON**

Use to automatically rewind from the end of a piece to the beginning. If the MEASURE MEMORY indication, M is on, play will be repeated between beginning and the measure registered in the MEMORY. (MEASURE MEMORY must be set before REPEAT ON. Transpose may be accomplished in this mode. Each time a new key on keyboard is pressed, the key is transposed when play is repeated.)

- **ECHO BACK**

ECHO BACK = , MIDI THRU.

When the ECHO BACK mode is on, the data coming in from MIDI-IN goes out through MIDI-OUT. This can be done while data from SQ-8 is being output.

- **AFTER TOUCH OFF**

When this mode is on, AFTER TOUCH data coming in during recording is ignored.

13. MEMORY %

MEMORY % reads like an automobile gas gauge. F = full memory capacity and E = no memory left. As data is stored, the dark bars disappear, indicating the amount of memory that has been used.

For ex. 

indicates that 80% of memory has been used (20% of memory capacity remains). When memory is full, the SQ-8 automatically stops recording.

14. DATA PROTECT

When switched On, DATA PROTECT prevents access of ERASE MODE, thereby eliminating the possibility of accidental erasure.

15. SYSTEM RESET

24 The SQ-8 can be initialized by turning on POWER switch while Holding Down START/STOP key.

16. SPECIFICATIONS

- WRITE MODES : REAL TIME AND STEP TIME
- No. of TRACKS : 8
- MIDI : MIDI CHANNELS 1~16 (TRANS./REC.)
 - MODE : OMNI OFF
 - CLOCK : INTERNAL
- RECEIVE DATA : NOTE ON/OFF, CONTROL CHANGE, PROGRAM CHANGE, AFTER TOUCH, PITCH BENDetc
- TRANS. DATA : ALL RECEIVE DATA, TIMING CLOCK, START, STOP, CONTINUE
- RESOLUTION : REAL TIME $\downarrow = 1/48$ (fixed)
: STEP WRITE SMALLEST AVAILABLE NOTE = 1/16

- METRONOME : TEMPO $\downarrow = 40 \sim 192$ B.P.M.
: BEAT $2/4 \sim 6/4$
: VOLUME.... MIN. ~ MAX.
- MEMORY CAP. : MAX. 6.500 NOTES INCL. VELOCITY
- POLY. CAP. : 32 NOTES (IN PLAY MODE)
- DATA PROTECT : ON/OFF PROTECT SWITCH, BACK UP
: BATTERY (LITHIUM)
- INPUT/OUTPUT : MIDI IN/OUT, DC 9V IN,
: METRONOME OUT
- POWER SUPPLY : AC ADAPTOR (DC9V)
- WEIGHT : 306 g
- DIMENSION : 190 (W) x 81 (D) x 31 (H) mm
- ACCESSORIES : AC ADAPTOR (DC 9V) INCL.
- OPTIONS : MIDI CABLES 7m/10m/12m
(NOT INCL.)

★ Specifications subject to change without notice.

NOTICE

Korg products are manufactured under strict specifications and voltages required by each country. These products are warranted by the Korg distributor only in each country. Any Korg product not sold with a warranty card or carrying a serial number disqualifies the product sold from the manufacturer's/distributor's warranty and liability. This requirement is for your own protection and safety.

SQ-8 *8 TRACK MULTI SEQUENCER* *BEDIENUNGSANLEITUNG*

Deutsch

KORG

Herzlichen Glückwunsch und vielen herzlichen Dank dafür, daß Sie sich für den 8 TRACK MIDI MULTI SEQUENCER SQ-8 von Korg entschieden haben.

Der SQ-8 kann bis zu 6500 Noten auf 8 Spuren (mit Aftertouch und Pitch Bend) aufzeichnen. Das LCD-Display ist so übersichtlich ausgelegt, daß Aufnahme-, Wiedergabe- und Löschvorgänge problemlos durchgeführt werden können. Wie bei einem Cassettenrekorder kann man vor- und zurückspulen (FF und REW). Bei der Aufnahme kann man zwischen REAL TIME und STEP by STEP wählen. Die Transposition kann über ein angeschlossenes MIDI Keyboard durchgeführt werden. Die Lebensdauer der Speicher-Batterie beträgt ca. fünf Jahre. All dies und noch viel mehr befindet sich in diesem unglaublich kompakten Gehäuse, so daß Sie Ihre Musik überall und jederzeit aufzeichnen können.

INHALTSÜBERSICHT

1. EINGENSCHAFTEN	1	9. PLAY TRACK.....	13, 14
2. EIN PAAR FAUSTREGELN	2	10. ERASE TRACK	15, 16
3. DIE BEDIENELEMENTE UND ANSCHLUSSBUCHSEN.....	3, 4	11. REW (Zurückspulen) und FF (Vorwärtsspulen)	17, 18
4. ANSCHLÜSSE	5, 6	12. STEP WRITE/OTHER.....	19~25
5. DIE FUNKTIONEN.....	7	13. MEMORY %	26
6. TEMPO/BEAT.....	8, 9	14. DATA PROTECT.....	26
7. MIDI CH.....	10	15. INITIALISIERUNG	26
8. RECORD TRACK.....	11, 12	16. TECHNISCHE DATEN.....	27

1. EIGENSCHAFTEN

- 1. 8-Spur Aufnahme und Wiedergabe von MIDI Daten inkl. After Touch und Bitch Bend mit einer max. Speicherkapazität von 6.500 Noten.**
- 2. Aufnahme in Real Time oder Step by Step.**
- 3. Übersichtliches und gut ablesbares Display.**
- 4. Wie beim Cassettenrekorder kann man VOR- und ZURÜCKSPULEN.**
- 5. SPEICHER-BATTERIE und -SCHUTZ.**
- 6. WIEDERHOLUNG, TRANSPONIEREN und TAKTSPEICHER.**
- 7. METRONOM mit KOPFHÖRERANGANGSBUCHSE, ANZEIGE der 5 verschiedenen TAKTARTEN.**
- 8. ROBUSTES, KOMPAKTES GEHÄUSE.**

2. EIN PAAR FAUSTREGELN

■ Einsatzort:

Setzen Sie das Gerät niemals folgenden Situationen aus:

- Direktem Sonnenlicht
- Hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit
- Staub oder Sand

■ Strom

- Verwenden Sie nur die angegebene Netzspannung. Wenn Sie dieses Gerät in Gebieten mit einer anderen Netzspannung einsetzen möchten, verwenden Sie bitte ein passendes Netzteil.
- Im Sinne einer optimalen Klangqualität sollten Sie das Netzteil des SQ-8 nicht an dieselbe Steckdose anschließen wie die anderen Geräte.

■ Anschlußkabel

Verwenden Sie nur Standard MIDI-Kabel, um die MIDI-Buchsen mit anderen Geräten zu verbinden.

■ Mit Vorsicht behandeln

Die Tasten und Knöpfe sind für normalen Gebrauch konzipiert. Übermäßiger Druck kann zu Beschädigungen führen.

■ Pflege:

Benutzen Sie ein mildes Reinigungsmittel und trocknen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab. Gebrauchen Sie niemals chemische Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner.

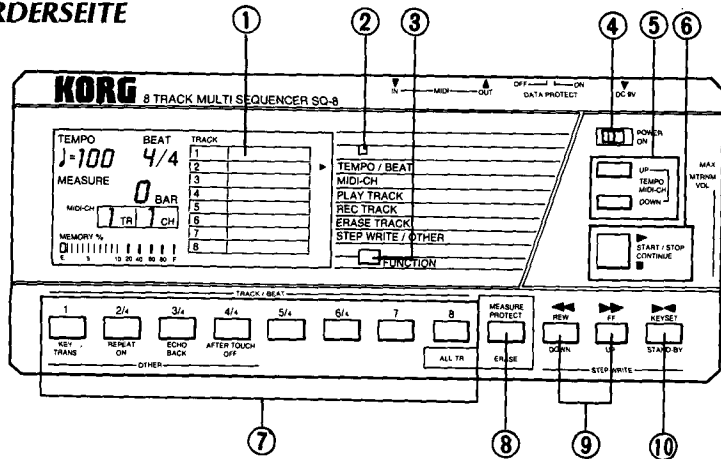
■ Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig auf, da Sie sie irgendwann bestimmt noch einmal brauchen werden.

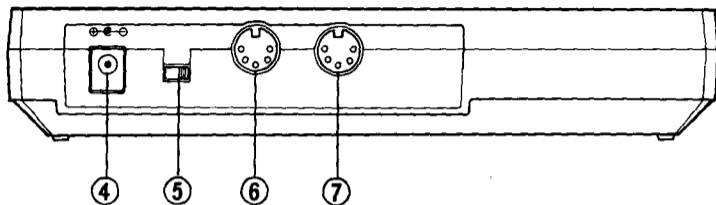
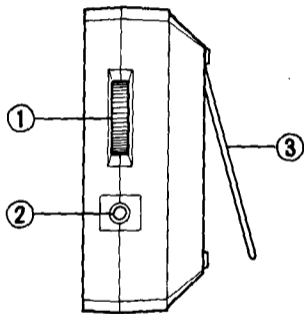
Die Lebensdauer der internen Speicher-Batterie beträgt fünf Jahre. Wenden Sie sich an Ihren KORG-Fachhändler, um Sie auswechseln zu lassen.

3. DIE BEDIENELEMENTE UND ANSCHLUSSBUCHSEN

VORDERSEITE



- ① LCD-DISPLAY
- ② METRONOM-ANZEIGE
- ③ FUNCTION-Taste
- ④ NETZSCHALTER
- ⑤ TEMPO/MIDI-CH UP/DOWN Tasten
- ⑥ START/STOP/CONTINUE Taste
- ⑦ TRACK/BEAT und OTHER Funktions-tasten
- ⑧ MEASURE MEMORY/ERASE Taste
- ⑨ REW/FF UP/DOWN Tasten
- ⑩ RESET/STANDBY Taste



SEITE

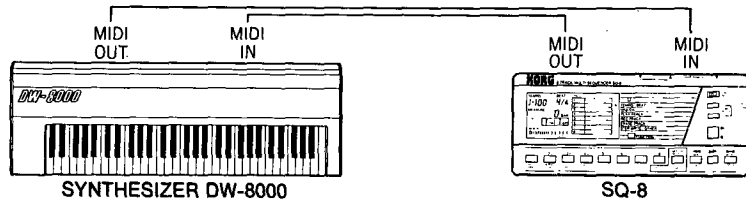
- ① Lautstärkenregler des Metronoms
- ② Kopfhörerbuchse des Metronoms
- ③ Ständer

RÜCKSEITE

- ④ DC 9V-Eingang
- ⑤ DATA PROTECT-Schalter
- ⑥ MIDI OUT-Buchse
- ⑦ MIDI IN-Buchse

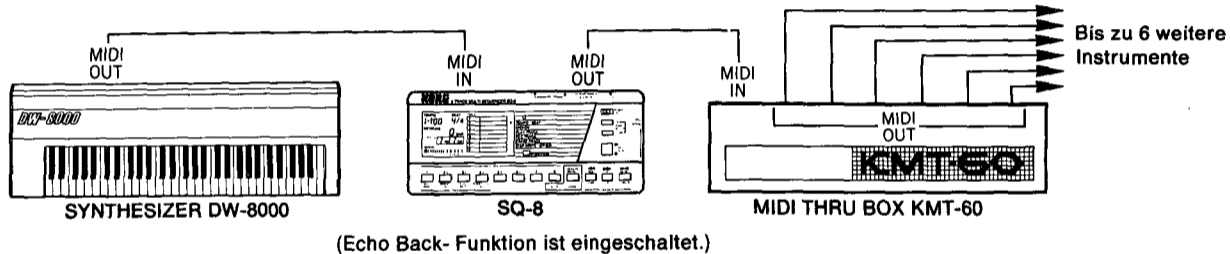
4. ANSCHLÜSSE

Anschluß eines MIDI-kompatiblen Geräts an den SQ8



Im vorliegenden Beispiel wird der DW 8000 sowohl für die Aufzeichnung als auch für die Wiedergabe gebraucht.

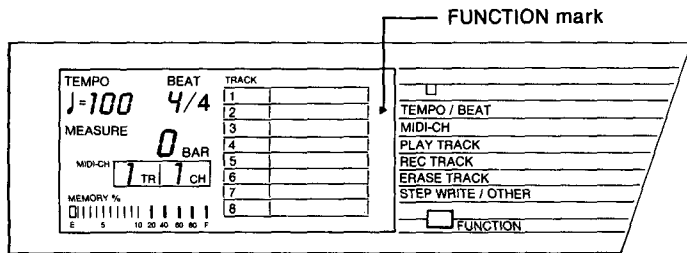
Anschluß mehrerer MIDI-Instrumente



Hier dient der DW-8000 ausschließlich zur Aufzeichnung. Die Wiedergabe geschieht über bis zu 6 anderen Geräten. Für die Wiedergabe mit 6 Instrumenten benötigt man die MIDI THRU BOX KMT-60.

5. DIE FUNKTIONEN

Mit Hilfe der **FUNCTION**-Taste kann man folgende Funktionen anwählen: (▶ = zeigt die gewählte Funktion an)



- TEMPO/BEAT: Tempo/Taktart
- MIDI CH: MIDI-Kanal
- PLAY TRACK: Wiedergabe einer Spur
- REC TRACK: Real Time Aufnahme
- ERASE TRACK: Löschen einer Spur
- STEP WRITE/OTHER: STEP by STEP Aufnahme und andere Funktionen

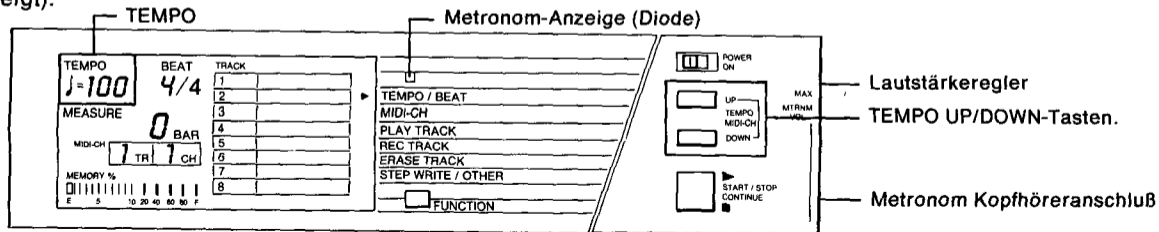
HINWEIS: Wenn neben der Spur-Anzeige das Wort PLAY oder REC aufblinkt, schaltet ein Druck auf die Taste **START** die PLAY- bzw. die REC-Funktion auch dann ein, wenn der FUNCTION-Pfeil (▶) eine andere Funktion anzeigt. Dies gilt jedoch nicht, wenn ▶ die Funktion STEP WRITE/OTHER anzeigt.

6. TEMPO/BEAT

Diese Funktion dient zum Einstellen des Tempos und der Taktart (BEAT). Man ruft die TEMPO/BEAT-Funktion mittels der Taste **FUNCTION** ab.

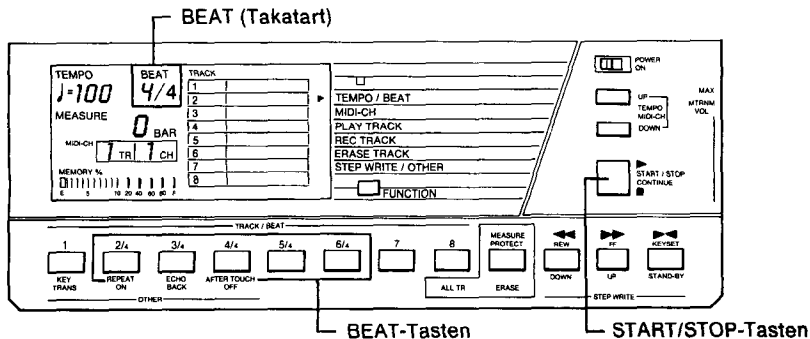
TEMPO

Das gewünschte Tempo (zwischen 40 und 192 Schlägen pro Minute) stellt man mit den Tasten **TEMPO/MIDI CH UP** und **TEMPO/MIDI CH DOWN** ein. Drücken Sie eine dieser beiden Tasten nur kurz, so wird das Tempo nur um eine Einheit erhöht bzw. verringert. Halten Sie diese Tasten länger gedrückt, so erhöhen bzw. verringern Sie den Wert kontinuierlich. Das Metronom-Signal (das eingestellte TEMPO) wird über die Buchse Metronom Output ausgegeben. Die Lautstärke läßt sich mit dem Regler Metronom Volumen einstellen. Die Diode blinkt im Takt (jeder erste Schlag wird durch ein rotes Blinken angezeigt).



BEAT

Die Taktart (BEAT) stellt man ein, indem man eine der TRACK/BEAT-Tasten drückt. Es stehen fünf verschiedene Taktarten zur Wahl: 2/4, 3/4, 4/4, 5/4 und 6/4. Wenn sich die Taktart ändert, wird die neue Einstellung für BEAT angezeigt und das Metronom erklingt in der neugewählten Taktart.



HINWEIS:

Im PLAY oder RECORD Betrieb kann das Tempo nicht verändert werden. Stellen Sie das Tempo bitte ein, bevor Sie mit der Aufnahme oder Wiedergabe starten.

NOCH ETWAS:

Die Wahl der Taktart gilt nur für den Aufnahmebetrieb und kann bei der Wiedergabe nicht mehr verändert werden.

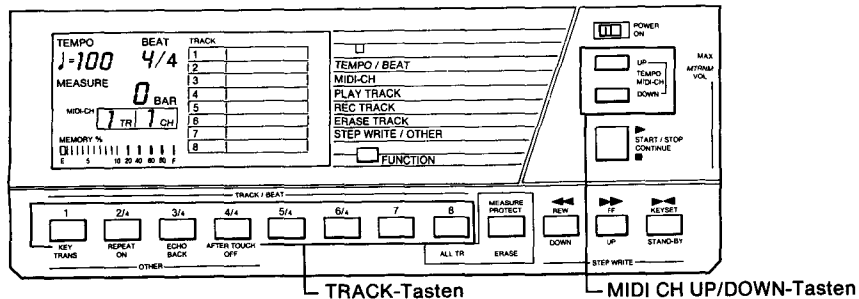
7. MIDI CH

Hier stellt man den MIDI-Kanal der Spuren ein. Wählen Sie MIDI-CH an, indem Sie den FUNCTION-Pfeil zu MIDI-CH führen.

1. Drücken Sie eine Nummerntaste zwischen 1 und 8, um die Spur einzustellen. Wenn z.B. Spur 8 gewählt wurde, erscheint "8 TR 1 CH" im Display.
(1 = der vorher gewählte MIDI-Kanal).
2. Zum Einstellen des MIDI-Kanals gebrauchen Sie bitte die Tasten **TEMPO/MIDI-CH UP** bzw. **DOWN**.

Beispiel: 8 TR 16 CH

Jede Aufnahmespur kann mit einem MIDI Kanal versehen werden. Wiederholen Sie diese Vorgänge für die anderen Spuren.



HINWEIS: Der SQ-8 arbeitet in der OMNI OFF Betriebsart. Empfangene und zu übertragende Daten müssen immer mit dem bei der Aufnahme gewählten MIDI Kanal übereinstimmen.

8. RECORD TRACK

Hier wählt man die Spur, auf die aufgenommen werden soll. RECORD TRACK wählt man mittels des FUNCTION-Pfeils an. Es kann immer nur jeweils eine SPUR aufgenommen werden.

1. Drücken Sie die Taste der gewünschten Spur. Im Display blinkt nun rechts neben der Spur die Meldung "REC" (Erscheint auf dem Track Display ein ★, so ist diese Spur bereits aufgenommen und kann über die RECORD Funktion nicht angewählt werden. Drücken Sie auf RESET, wenn Sie nicht aufzunehmen wünschen).
2. Drücken Sie auf **START**. Die Taktanzeige zählt zwei Takte vor, bevor die Aufnahme beginnt (die ersten acht Schläge werden mit einem Minuszeichen (—) versehen). Sobald MIDI-Daten eingehen, blinkt die RECORD Anzeige nicht mehr.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE

- 8 BAR

Die Aufnahme beginnt nach zwei Takten vorzählen (bei einem 4/4-Takt).

3. Drücken Sie auf **START/STOP**, sobald die Aufnahme beendet ist (REC blinkt nun wieder). Wenn Sie die Aufnahme dort fortsetzen möchten, wo Sie aufgehört haben, drücken Sie ganz einfach auf **START/STOP** (es werden wieder zwei Takte vorgezählt). Wenn Sie alles noch einmal aufnehmen möchten, so gebrauchen Sie **REW**, um zum Anfang der Spur zurückzukehren.

4. Falls Sie auf **RESET** drücken, wird die Spur auf Wiedergabebereitschaft gestellt (PLAY) und im Display erscheint neben dieser Spur ein ★.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE

16 BAR

(unser Beispiel: REC Stop in Takt (Bar) 16.)

TRACK

1 ★	PLAY
2	

MEASURE

0 BAR

HINWEIS: Wie eine Spur gelöscht wird, nachdem Sie **RESET**, gedrückt haben erfahren Sie im Abschnitt "ERASE".

9. PLAY TRACK

Hier wählt man die Spuren, die abgespielt werden sollen. PLAY ruft man mittels der **FUNCTION**-Taste ab.

1. Die Spuren stellt man dadurch ein, daß man die Nummerntasten 1-8 drückt. Neben den gewünschten Spuren erscheint darauf die blinkende PLAY-Meldung.

TRACK

1 ★	PLAY
2 ★	PLAY
3 ★	PLAY

(unser Beispiel: Es wurden Spur 1, 2 und 3 gewählt)

2. Drücken Sie auf **START/STOP**, um die Wiedergabe zu starten.
3. Soll die Wiedergabe unterbrochen werden, so drücken Sie auf **START/STOP** (PLAY blinkt nun wieder). Um die Wiedergabe dort fortzusetzen, wo sie unterbrochen wurde, drücken Sie noch einmal auf **START/STOP**. Wenn Sie wieder zum Beginn zurückkehren möchten, so müssen Sie auf **RESET/STANDBY** drücken.

4. Falls Sie die Wiedergabe einer bestimmten Spur nicht wünschen, so drücken Sie die entsprechende Nummerntaste (1-8). Die PLAY-Meldung verschwindet aus dem Display. (Eine Spur ohne ★ kann nicht auf Wiedergabe gestellt werden).

TRACK

1 ★	PLAY
2 ★	
3 ★	PLAY

NOTE AUS- NOTSIGNAL:

Falls bei der Wiedergabe eines Stücks mit mehr als 16 gleichzeitig "gespielten" Noten eine oder mehrere mit Noten des nächsten Takts verbunden sind, kann es vorkommen, daß beim Drücken der **STOP** Taste in solch einem Takt bestimmte Noten auch weiterhin erklingen. Verwenden Sie daher die NOTE OFF-Funktion (Tastennummern 0 bis 127), um die Noten auszuschalten. Stellen Sie hierfür **FUNCTION** auf PLAY, REC oder ERASE und drücken Sie die Taste **TEMPO UP**.

10. ERASE TRACK

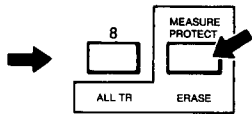
Mittels dieser Funktion löscht man bestimmte Spuren. ERASE wählt man auch wieder über die FUNCTION-Taste an.

Löschen einer einzelnen Spur

Wenn Sie nur eine Spur löschen möchten, drücken Sie die entsprechende **TRACK**-Taste. Im Display blinkt nun neben der Spurnummer die Meldung "ERASE". (Drücken Sie auf **RESET**, Sie die angewählte Spur doch nicht löschen möchten.) Drücken Sie auf **ERASE**, um die gewählte Spur zu löschen.

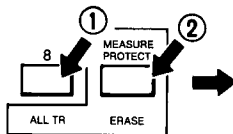
TRACK

1 ★	ERASE
2 ★	
3 ★	



Löschen aller Spuren

Wenn Sie alle Spuren löschen möchten, so sollten Sie die **ERASE** und die **ALL TR**-Taste gleichzeitig drücken. Sobald die ERASE-Meldung für alle Spuren aufblinkt, werden alle Spuren gelöscht. Sobald der Löschvorgang abgeschlossen ist, verschwindet die ERASE-Meldung wieder.



TRACK

1 ★	ERASE
2 ★	ERASE
3 ★	ERASE

HINWEIS: Die ERASE Funktion kann nicht durchgeführt werden, wenn der DATA PROTECT Schalter auf ON steht.
Die ERASE Funktion kann auch nicht durchgeführt werden, wenn sich der SQ-8 in der RECORD Funktion befindet.

11. REW (Zurückspulen) und FF (Vorwärtsspulen)

Der SQ-8 ist mit den Funktionen schnelles Vor- (FF) und Zurückspulen (REW) ausgestattet. Befindet sich der SQ-8 im PLAY Betrieb, schaltet das SQ-8 nach Betätigen der Tasten (FF) und (REW) automatisch auf das normale Wiedergabetempo um. Die Wiedergabe bleibt auch beim schnellen Vor- und Zurückspulen eingeschaltet. Achten Sie darauf, daß in der RECORD Funktion die Aufnahme bei Betätigen des schnellen Vorlaufs (FF) fortgesetzt wird.

In der REC-Betriebsart kann man die REW-Funktion dazu verwenden, zu einer bestimmten Stelle zurückzuspulen und von dort an noch einmal aufzunehmen. Bedenken Sie, daß der SQ-8 immer bis zum Beginn eines Takts vor- oder zurückspult. Einsteigen (PUNCH IN) kann man demnach nur am Beginn eines Taktes. Das bedeutet, daß man im Falle einer gebundenen Note bis zu einem Takt gehen muß, dessen erste Note nicht mit einer vorangehenden verbunden ist.

Beispiel: Wenn Sie die gebundene Note noch einmal wiederholen möchten, müssen Sie im 3. Takt mit der Aufnahme beginnen.

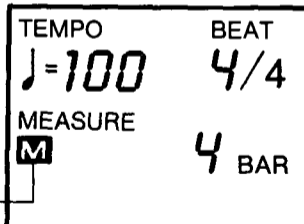


HINWEIS: ist die STEP WRITE oder die REPEAT Funktion eingeschaltet, sind die Tasten **REW** und **FF** außer Funktion.

MEASURE MEMORY (Taktspeicher)

Speichert die Nummer eines Taktes, in dem der SQ-8 anhalten soll. Zu dieser Funktion hat man in folgenden Betriebsarten Zugriff: PLAY, REC, FF und REW. Um einen bestimmten Takt (z.B. Takt 4) zu wählen, müssen Sie

1. die MEASURE-Anzeige auf 4 stellen, indem Sie auf **START** oder **REW**/**FF** drücken und
2. die Taste **MEASURE MEMORY** drücken. Sobald die **M**-Anzeige erscheint, ist die Taktspeicherfunktion aktiviert. Der SQ-8 hält nun in Takt 4.
 - Die MEASURE MEMORY-Funktion löscht man, indem man die Taste **MEASURE MEMORY** noch einmal drückt.



MEASURE Memory (Taktspeicheranzeige).

12. STEP WRITE/OTHER

Hiermit können Sie folgende Funktionen anwählen:

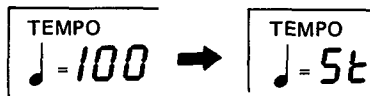
1. STEP WRITE (STEP by STEP Aufnahme)
2. TRANSPONIEREN
3. WIEDERHOLUNG (REPEAT)
4. DATENAUSGABE
5. AFTER TOUCH AUS

STEPWRITE/OTHER ruft man mittels der **FUNCTION**-Taste ab.

STEP WRITE

Einstellen dieser Funktion

1. Sobald sich der SQ-8 in der REC-Betriebsart befindet, müssen Sie die gewünschte Spur einstellen. Die REC-Meldung der entsprechenden Spur blinkt nun.
2. Drücken Sie die **FUNCTION**-Taste, um mit dem CURSOR (▶) die STEP WRITE Funktion anzuwählen. Drücken Sie darauf auf **STANDBY**. Jetzt können Sie mit der STEP by STEP Aufnahme beginnen.



3. Versuchen Sie nun einmal die Noten unseres Beispiels einzugeben. Die TEMPO-Anzeige gibt die Anzahl der bereits eingegebenen Sechzehntelnoten an.

4. Halten Sie die C-Taste des Keyboards gedrückt und tippen Sie viermal die **[UP]**-Taste an.

BEDENKEN SIE: Ein Druck auf die **[UP]**-Taste = 1 Sechzehntel. Um ♩, ♪, ♫ und ♮ zu programmieren, muß die gewünschte Taste des Keyboards gedrückt gehalten werden, während Sie die **[UP]**-Taste drücken. (Beispiel: Eine ♪ = 8/16. Halten Sie die Taste gedrückt und tippen Sie **[UP]** achtmal an.)

5. Halten Sie die E-Taste gedrückt und tippen Sie **[UP]** viermal an.



TEMPO	BEAT
♪ = 04	4/4
MEASURE	1 BAR

TEMPO	BEAT
♪ = 08	4/4
MEASURE	1 BAR

6. Halten Sie die C-Taste gedrückt und tippen Sie **UP** zweimal an.

TEMPO	BEAT
♪ = 10	4/4
MEASURE	1 BAR

7. Halten Sie E gedrückt und tippen Sie **UP** zweimal an.

TEMPO	BEAT
♪ = 12	4/4
MEASURE	1 BAR

8. Halten Sie G gedrückt. Drücken Sie zweimal auf **UP**.

TEMPO	BEAT
♪ = 14	4/4
MEASURE	1 BAR

9. Lassen Sie die Keyboard Taste los und tippen Sie **UP** zweimal an. Hierdurch geben Sie eine Pause ein.

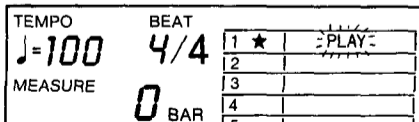


10. Halten Sie die H-Taste gedrückt und tippen Sie **UP** viermal an (wir sind nun bereits im 2. Takt).



11. Drücken Sie auf **RESET**.

Der SQ-8 kehrt zum Anfang zurück, das Tempo wird wieder angezeigt (die PLAY-Meldung blinkt).



12. Drücken Sie die **START/STOP**-Taste, um das Stück abzuspielen.

- HINWEIS:**
- Es können nur Sechzehntel programmiert werden.
 - Drücken Sie nur die **UP**-Taste, um eine Pause einzugeben.
 - Falls Sie aus Versehen zu oft die **UP**-Taste gedrückt haben, können Sie mittels **DOWN** zurückgehen.

OTHERS (Weitere Betriebsarten)

Wenn Sie eine oder mehrere dieser Betriebsarten eingeben möchten, drücken Sie zuerst auf STEPWRITE/OTHER und darauf auf die Taste der gewünschten Spur.

TRACK

1	
2 ★	
3	
4 ★	

OTHER FUNCTION-Tasten	TRACK/BEAT
TRANSPONIEREN	1
WIEDERHOLUNG	2
DATENAUSGABE	3
AFTER TOUCH AUS	4

In unserem Beispiel wurden WIEDERHOLUNG und AFTER TOUCH AUS angewählt (★ Bezeichnet die gewählten Betriebsarten).

Drücken Sie die entsprechende Taste noch einmal, um die Betriebsart wieder auszuschalten.

PLAY oder REC kann man nicht anwählen, solange der Pfeil auf STEPWRITE/OTHER zeigt.

HINWEIS: Die Funktionen Transponieren/Wiederholen/Datenausgabe und After Touch sind nicht programmierbar.

- **TRANSPONIEREN**

In der PLAY Betriebsart kann die Wiedergabe der aufgezeichneten Daten über ein angeschlossenes MIDI Keyboard in die gewünschte Tonart transponiert werden.

Die Eingabe der Transpositionstonhöhe erfolgt entweder vor dem Betätigen der START Taste oder bei eingeschalteter REPEAT Funktion in Play Betrieb vor dem Beginn der Wiederholung.

HINWEIS: Die TRANSPONIER-Funktion wird in der REC-Betriebsart automatisch gelöscht.

- **WIEDERHOLUNG**

Ist die REPEAT (Wiederholung) Funktion eingeschaltet, wird das Stück automatisch wiederholt. Mit Hilfe der Funktion MEASURE MEMORY können Sie den Takt bestimmen, an dem die Wiederholung starten soll. Diese Eingabe muß allerdings vor dem Aktivieren der REPEAT Funktion erfolgen. Für die Transposition gelten die gleichen Regeln wie in der PLAY Betriebsart.

- **DATENAUSGABE**

DATENAUSGABE = MIDI THRU

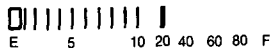
Wenn diese Betriebsart abgerufen wurde, werden die über MIDI IN eingehenden Daten über MIDI OUT gleich wieder ausgegeben.

- **AFTERTOUCHE AUS**

In dieser Betriebsart werden Aftertouch-Daten nicht aufgezeichnet.

13. MEMORY %

Die Anzeige MEMORY % zeigt den verfügbaren Speicherplatz an: F = Voll, E = Kein Speicher mehr frei. Somit haben Sie jederzeit eine genaue Kontrolle über den noch zur Verfügung stehenden Speicherplatz.



Dieses Beispiel zeigt, daß 80% des Speichers belegt sind (20% sind noch frei). Ist der Speicher voll, wird die Aufnahme automatisch gestoppt.

14. DATA PROTECT

Schalten Sie nach der Aufnahme den DATA PROTECT auf der Rückseite des SQ-8 ein. Damit ist der Speicher gesichert und die ERASE Funktion kann nicht durchgeführt werden.

15. INITIALISIERUNG

Wenn Sie beim Einschalten des SQ-8 die Taste **START/STOP** gedrückt halten, initialisieren Sie den Sequenzer.

16. TECHNISCHE DATEN

● AUFNAHME-BETRIEBSARTEN: Real Time und Step Time

● SPURENANZAHL : 8

● MIDI : Kanäle 1—16 (Empf./Übertr.)

MODUS : Omni Off

ZEITAKT : Nur intern

EMPFANGENE DATEN : Note An/Aus, Control Change,
Program Change, Aftertouch,
Pitch Bend usw.

ÜBERTRAGENE DATEN : Alle empfangenen Daten,
Zeittakt, Start/Stop, Continue

● AUFLÖSUNG : ♩ = 1/48 (nicht veränderbar)
Kleinster Notenwert in der STEP WRITE-
Betriebsart ist 1/16 Note

● METRONOM : TEMPO ♩ = 40 – 192 Schläge pro
Minute

: BEAT (Taktarten) 2/4 – 6/4

: LAUTSTÄRKE Min. – Max.

● SPEICHERKAPAZITÄT : bis zu 6500 Noten mit
ANSCHLAGDYNAMIK

● DATA PROTECT : An/Aus, Lithiumbatterie

● EINGANG/AUSGANG : MIDI IN/OUT, DC 9V IN,
METRONOME OUT

● STROM : 9V-Netzteil

● GEWICHT : 306 g

● ABMESSUNGEN : 190 (B) x 81 (T) X 31 (H) mm

● LIEFERUMFANG : 9V-NETZTEIL

● SONDERZUBEHÖR : MIDI-Kabel 7m/10m/12m.

★ Technische Angaben können ohne vorhergehende Warnung geändert werden.

HINWEIS

Alle KORG-Produkte werden den Bestimmungen und Stromanforderungen des Landes entsprechend hergestellt, in dem sie vertrieben werden. Die Garantie der KORG-Produkte gilt daher nur für das jeweilige Land. Für ein Gerät, das ohne die Garantiekarte oder ohne Seriennummer verkauft wurde, können keine Garantieansprüche bei KORG/dem Vertrieb geltend gemacht werden. Diese Maßnahme wurde zu Ihrem Schutz getroffen.

SQ-8 *8 TRACK MULTI SEQUENCER* *MANUEL D'UTILISATION*

KORG

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le SEQUENCEUR MULTIPLE A HUIT PISTES SQ-8 de KORG.

Le SQ-8 peut enregistrer jusqu'à 6500 notes sur huit pistes (comprenant les données de pression et de hauteur). Un panneau d'affichage à cristaux liquides spécialement conçu pour vous faciliter la tâche vous permet d'enregistrer, d'écouter et d'effacer les morceaux que vous désirez, sans la moindre erreur. Les fonctions de rebobinage et d'avance rapide, semblables à celles d'un enregistreur à cassette, rendent la sortie du son à grande vitesse possible. Outre la fonction d'enregistrement en temps réel, le SQ-8 vous propose une fonction d'enregistrement pas par pas, grâce à laquelle vous pouvez entrer vos morceaux de façon extrêmement précise. Profitez également de la fonction TRANSPOSE (transposition) afin d'opérer rapidement et aisément les transpositions que vous désirez à partir de tout clavier MIDI. Une pile de support spéciale permet de conserver des données pendant environ 5 ans. L'ensemble est logé dans un boîtier extrêmement compact et solide, ce qui vous permet de noter votre musique n'importe quand, n'importe où.

TABLE DES MATIERES

1. CARACTERISTIQUES.....	1	10. EFFACEMENT D'UNE PISTE	15, 16
2. PRECAUTIONS/PILE DE SUPPORT	2	11. REBOBINAGE/AVANCE	
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	3, 4	RAPIDE/MEMOIRE DE MESURE.....	17, 18
4. EXEMPLES DE CONNEXIONS.....	5, 6	12. ENREGISTREMENT PAR	
5. FONCTIONS	7	PAS/AUTRES MODES.....	19~26
6. TEMPO/MESURE	8, 9	13. JAUGE DE MEMOIRE.....	27
7. CANAL MIDI.....	10	14. PROTECTION DES DONNEES.....	27
8. ENREGISTREMENT D'UNE PISTE.....	11, 12	15. INITIALISATION DU SYSTEME.....	27
9. LECTURE D'UNE PISTE	13, 14	16. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	28

1. CARACTERISTIQUES

- 1. Enregistreur MIDI à HUIT PISTES, capable de stocker et de jouer jusqu'à 6500 notes, y compris les données d'effet de hauteur, de pression et de modulation.**
- 2. Enregistrement en TEMPS REEL et PAS PAR PAS**
- 3. AFFICHAGE lisible et clair à cristaux liquides**
- 4. Fonctions de rebobinage (REWIND) et d'avance rapide (FF), similaires à celles d'un enregistreur à cassette.**
- 5. PILES DE SUPPORT et FONCTIONS DE PROTECTION DES DONNEES pour la MEMOIRE INTERNE**
- 6. FONCTIONS DE REPETITION, TRANSPOSITION ET MEMOIRE DE MESURE**
- 7. METRONOME AVEC SORTIE POUR ECOUTEURS, DIODE LUMINEUSE ET 5 BATTEMENTS DIFFERENTS**
- 8. SOLIDE ET COMPACT**

2. PRECAUTIONS/PILE DE SUPPORT

■ Emplacement:

Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux conditions suivantes:

- Exposition directe aux rayons du soleil
- Température et taux d'humidité trop élevés
- Poussière et sable

■ Alimentation:

- Veillez à respecter la tension indiquée. Si vous désirez utiliser l'appareil dans un pays dont la tension est différente, consultez votre fournisseur KORGE et munissez-vous du transformateur nécessaire.
- Évitez de brancher votre séquenceur à la même prise de secteur ou à la même rallonge que d'autres appareils.

■ Bornes d'entrée/de sortie et câbles de raccordement

N'utilisez que des câbles MIDI pour les connexions d'entrée et de sortie du panneau arrière du SQ-8. N'insérez jamais des prises d'un autre type dans ces bornes.

■ Manipulation

Les commutateurs, les boutons et autres commandes ont été conçus pour réagir à une pression normale. Une force excessive endommagera ces commandes et entraînera un mauvais fonctionnement.

■ Nettoyage

Afin d'épargner la finition, nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de solvants, de produits de nettoyage volatiles ou de vernis.

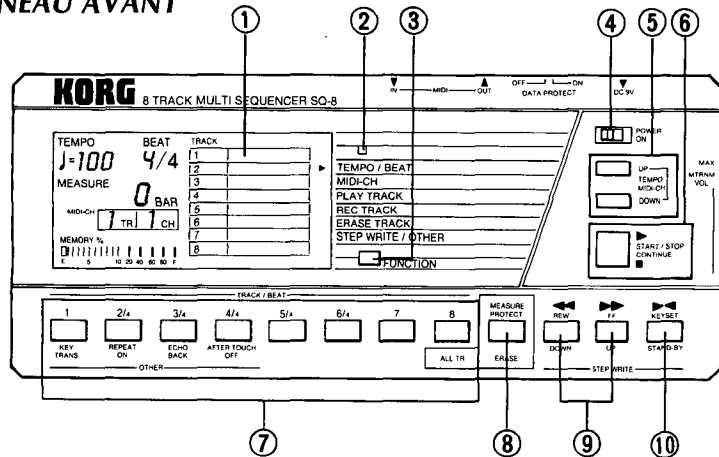
■ Quant au manuel

Conservez-le soigneusement car il pourrait encore vous rendre des services.

2 La durée de vie de la pile de support est d'environ 5 ans. Pour changer celle-ci, veuillez consulter un représentant KORGE.

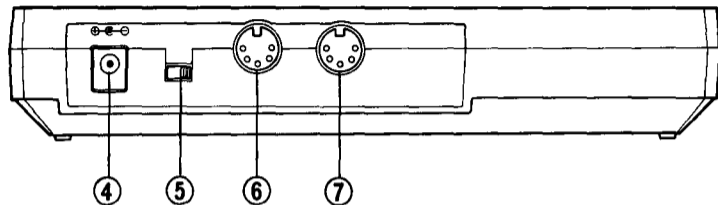
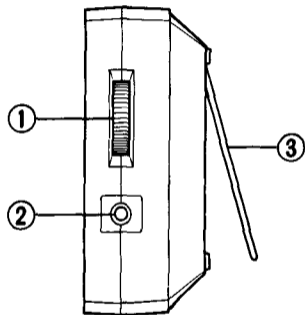
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

PANNEAU AVANT



- ① AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES
- ② DIODE DU METRONOME
- ③ TOUCHE DE FONCTION
- ④ INTERRUPTEUR
- ⑤ TOUCHES UP/DOWN (augmentation/diminution) pour TEMPO et CANAL MIDI
- ⑥ TOUCHE START/STOP/CONTINUE
- ⑦ TOUCHES DE SELECTION DE PISTE/MESURE/AUTRES FONCTIONS
- ⑧ MEMOIRE DE MESURE/TOUCHE ERASE (effacement)
- ⑨ TOUCHES REW (rebobinage)/FF (avance rapide) et DOWN/UP
- ⑩ TOUCHE RESET (initialisation)/STANDBY (pause)

PANNEAU ARRIERE/LATERAL



PANNEAU LATERAL

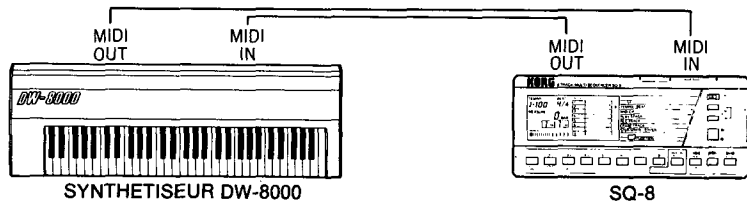
- ① COMMANDE DE VOLUME DU METRONOME
- ② BORNE D'ENTREE POUR ECOU-TEURS (METRONOME)
- ③ PUPITRE

PANNEAU ARRIERE

- ④ PRISE D'ENTREE DE L'ADAPTEUR CC 9V
- ⑤ VOLET DE PROTECTION DES DONNEES
- ⑥ BORNE MIDI OUT
- ⑦ BORNE MIDI IN

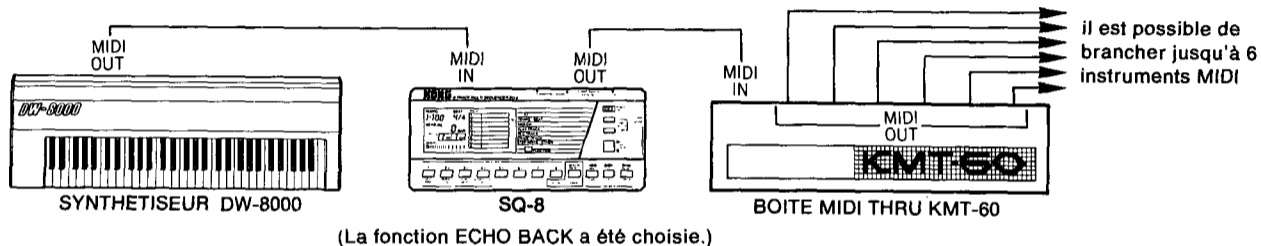
4. EXEMPLES DE CONNEXIONS

Exemple de connexion du SQ-8 et d'un instrument MIDI



L'illustration ci-dessus montre comment le DW8000 peut enregistrer et jouer des morceaux.

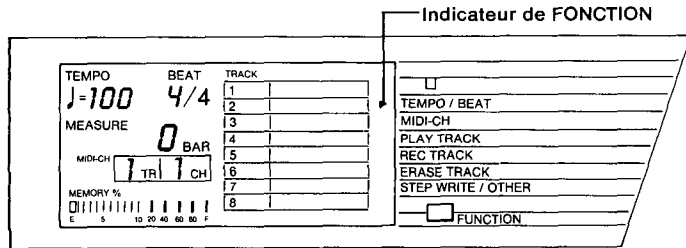
Exemple de connexion impliquant deux instruments MIDI ou plus.



L'illustration vous montre comment enregistrer des séquences via le DW-8000 et comment les jouer sur plusieurs instruments MIDI (jusqu'à 6) en utilisant la boîte MIDI THRU KMT-60.

5. FONCTIONS

Pour appeler les fonctions suivantes, utilisez la touche de fonction (▶ = FONCTION)



- TEMPO/MESURE (tempo/beat)
- CANAL MIDI (MIDI-ch)
- PISTE JOUEE (Playtrack)
- PISTE ENREGISTREE (Rec track)
- PISTE EFFACEE (Erase track)
- ENREGISTREMENT PAR PAS/AUTRES (Stepwrite/other)

REMARQUE:

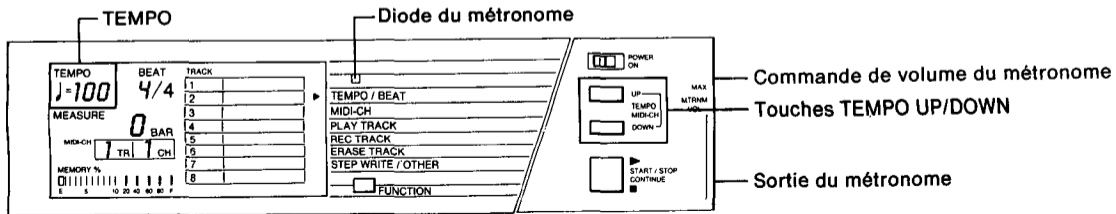
Quand PLAY ou REC sont affichés à l'écran, il suffit d'une pression sur la touche START pour déclencher l'opération indiquée (lecture ou enregistrement), quelle que soit la position de l'indicateur de FONCTION (▶) (sauf si celui-ci se trouve en face de STEPWRITE/OTHER).

6. TEMPO/MESURE

Cette fonction sert à choisir le tempo et la mesure (BEAT). Choisissez la fonction TEMPO/BEAT en vous aidant de la touche de fonction.

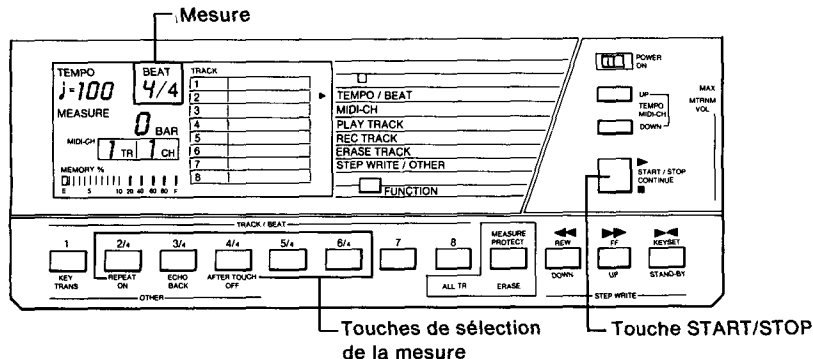
TEMPO

Ajustez le tempo selon vos besoins (entre 40 et 192 battements par minute) en utilisant la touche MIDI-CH UP ou DOWN. Si vous enfoncez la touche UP une fois, vous augmentez le tempo d'un battement par minute alors que la même pression sur la touche DOWN diminue le tempo d'un battement par minute. Si vous maintenez ces touches enfoncées, vous diminuerez, ou augmenterez, le tempo rapidement. Pour entendre le métronome, branchez des écouteurs à la sortie MTRNM OUTPUT et réglez le volume à l'aide de la commande voisine. Le métronome donnera la mesure sélectionnée et la diode du métronome enverra un signal rouge au premier battement.



MESURE (BEAT)

Fixez la mesure que vous désirez en pressant une des 5 touches BEAT (2/4, 3/4, 4/4, 5/4 ou 6/4). Le métronome donnera la mesure que vous avez choisie et répondra à chaque changement de mesure que vous effectuerez, aussitôt celui-ci affiché.



REMARQUE:

La fonction TEMPO/BEAT n'est pas accessible si les fonctions PLAY ou REC sont activées, et ce, même si l'indicateur de fonction ► se trouve en face de TEMPO/BEAT.

DE PLUS:

Une fois les données enregistrées, la mesure est fixée. Ces données seront donc lues avec la mesure enregistrée, indépendamment des données affichées sous METRONOME, MEASURE et BEAT.

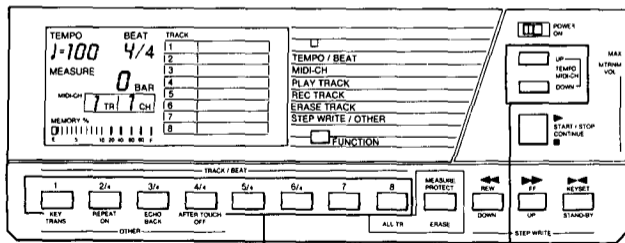
7. CANAL MIDI (MIDI-CH)

Attribue un canal MIDI à une piste. Choisissez la fonction MIDI en vous servant de la touche de fonction.

1. Pour sélectionner une piste, enfoncez la touche correspondant à la piste désirée (1-8). Si vous choisissez la piste 8, par exemple, l'affichage produira 8 TR 1 CH (1 = canal MIDI sélectionné au préalable).
2. Pour déterminer le canal MIDI, enfoncez la touche TEMPO/MIDI-CH UP ou DOWN.

Ex: 8 TR 16 CH

Le choix de canal pour la piste 8 est ainsi terminé. Répétez ces étapes pour attribuer un canal MIDI aux autres pistes.



Touches de sélection de piste (TRACK)

Touches MIDI-CH UP et DOWN

REMARQUE:

Le SQ-8 opère en mode OMNI OFF, ce qui ne rend la transmission/réception de données possible que sur le canal sélectionné.

8. ENREGISTREMENT D'UNE PISTE (REC TRACK)

Cette fonction, que vous appelez à l'aide de la touche de fonction, vous permet de déterminer la piste à enregistrer. Vous ne pouvez cependant choisir qu'une piste à la fois.

1. Enfoncez la touche correspondant à la piste que vous désirez. La marque REC apparaît en face de la piste sélectionnée. (Seule une piste dépourvue d'étoile ★ peut être choisie. Pour annuler la fonction enregistrement, pressez la touche RESET; la marque REC disparaîtra).
2. Enfoncez la touche START. L'indicateur de mesure (BAR) compte deux mesures pour rien avant que l'enregistrement ne commence (l'affichage produit des nombres négatifs). La marque REC cesse de clignoter dès que les premières données arrivent.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE

-8 BAR

Le SQ-8 ne commence à enregistrer qu'après une mesure d'avertissement (MESURE = 4/4).

3. Une fois l'enregistrement terminé, pressez la touche STOP/START (REC clignote). Pour reprendre l'enregistrement là où vous l'aviez laissé, il suffit d'enfoncer à nouveau la touche START/STOP. (L'appareil comptera deux mesures avant de commencer l'enregistrement). Utilisez la fonction REW pour retourner au début si vous désirez ré-enregistrer la piste entière.

4. Dès que vous pressez la touche RESET, l'information enregistrée devient automatiquement matière de lecture et une étoile ★ est affichée en face du numéro de piste choisi.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE

15 BAR

(Ex: L'enregistrement est interrompu à la seizième mesure).

TRACK

1 ★	PLAY
2	

MEASURE

0 BAR

REMARQUE:

Pour ré-enregistrer une piste après que la touche RESET a été enfoncée, voyez la section EFFACEMENT D'UNE PISTE.

9. LECTURE D'UNE PISTE

Cette fonction sert à spécifier la/les piste/s devant être jouée/s. Choisissez la fonction PLAY (lecture) au moyen de la touche de fonction.

1. Enfoncez la/les touches correspondant à la/aux piste/s que vous désirez écouter (touches 1-8). Une marque PLAY (clignotante) apparaîtra sur l'affichage à côté du/des numéro/s de piste sélectionné/s.

TRACK

1 ★	PLAY
2 ★	PLAY
3 ★	PLAY

(Cet exemple montre que les pistes 1, 2 et 3 ont été sélectionnées)

2. Une pression sur la touche START/STOP suffit pour lancer la lecture.
3. Pour interrompre celle-ci, enfoncez derechef la touche START/STOP (PLAY clignote). Pour reprendre la lecture à l'endroit où vous l'aviez interrompue, il suffit d'utiliser la touche S/S une fois de plus. Pour revenir au début, pressez RESET/STANDBY.

4. Pour annuler la lecture d'une piste particulière, enfoncez la/les touche/s correspondante/s. PLAY disparaîtra. (N'oubliez pas que l'étoile ★ doit être affichée pour qu'une piste puisse être jouée).

TRACK

1 ★	PLAY
2 ★	
3 ★	PLAY

FONCTION DE SECOURS NOTE OFF (Coupure de toutes les notes):

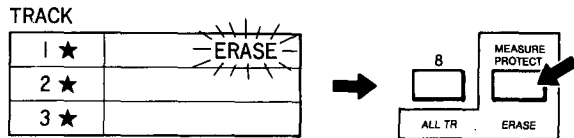
Si vous interrompez la lecture d'une séquence multipiste au milieu d'une mesure comprenant plus de 16 notes, parmi lesquelles une note au moins est liée au-delà de la barre de mesure, la production de son continuera. Pour l'arrêter, utilisez la fonction NOTE OFF (Notes: 0 ~ 127): choisissez une des fonctions PLAY, REC ou ERASE et enfoncez la touche TEMPO UP qui enverra un message NOTE OFF aux huit pistes.

10. EFFACEMENT D'UNE PISTE

Cette fonction vous permet d'effacer soit une piste individuelle, soit toutes les pistes. Pour appeler cette fonction, utilisez la touche FUNCTION.

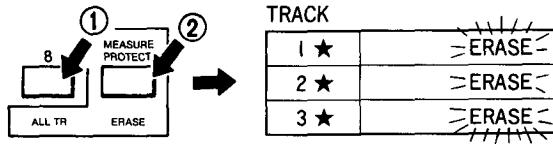
Effacement d'une seule piste.

Pour effacer une seule piste, enfoncez d'abord la touche correspondante à la piste désirée. ERASE sera affiché (clignotant) à côté de la piste ainsi choisie. Si vous renoncez à effacer cette piste, enfoncez la touche RESET et ERASE disparaîtra. L'effacement d'une piste a lieu dès que la touche ERASE a été enfoncée; la marque ERASE disparaît.



Effacement de toutes les pistes (ERASE ALL)

Pour effacer toutes les pistes à la fois, enfoncez simultanément la touche ALL et la touche ERASE. La marque ERASE apparaîtra (clignotante) en face de toutes les pistes. Quand les pistes sont effacées, la marque disparaît.



REMARQUE:

Il est impossible d'obtenir la fonction ERASE tant que la commande de protection des données (DATA PROTECT) est enclenchée. DE PLUS: La fonction ERASE ne peut être utilisée si la fonction REC a déjà été appelée.

11. REBOBINAGE (REW) ET AVANCE RAPIDE (FF)/MEMOIRE DE MESURE

Les touches REW et FF vous donnent respectivement accès aux fonctions de rebobinage et d'avance rapide. Si le SQ-8 se trouve en mode REC ou PLAY, la vitesse normale reprend dès que la touche REW/FF est relâchée (en mode REC, le SQ-8 enregistre en FF). Il vous suffit de presser sur la touche que vous désirez et, tout en exécutant la fonction sélectionnée, le SQ-8 produira des données. Si vous rebobinez, seules les données NOTE ON/OFF seront envoyées en sens inverse.

En mode REC, la touche REW peut servir à revenir en arrière pour ré-enregistrer une portion de piste. Souvenez-vous que, quel que soit le sens dans lequel vous allez, les "interventions" (Punch in) ne sont permises qu'à partir du début d'une mesure. Cela signifie également que pour ré-enregistrer une note liée au-delà de la barre de mesure, il vous faut retourner en arrière jusqu'à une barre de mesure au-delà de laquelle aucune note ne s'étend.

Ex: pour ré-enregistrer la note liée, commencez à partir de la troisième barre de mesure.



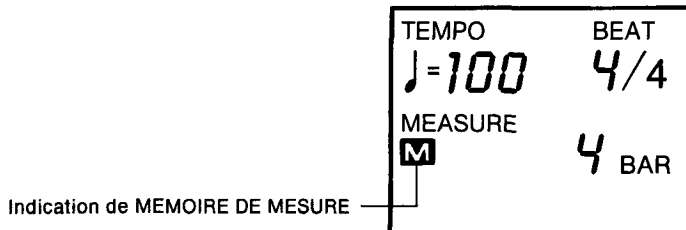
REMARQUE:

Il est impossible d'obtenir accès aux fonctions REW et FF si ► indique STEPWRITE/OTHER; ces fonctions restent également sans effet si la fonction REPEAT a été sélectionnée.

Fonction MEMOIRE DE MESURE

Cette fonction vous permet de spécifier une mesure particulière à laquelle le SQ-8 s'arrêtera automatiquement. Cette fonction est accessible en mode PLAY, REC et FF. Voici comment déterminer une mesure (par exemple, la quatrième):

1. Réglez l'indicateur MEASURE sur la quatrième barre à l'aide des touches START ou FF/REW.
2. Pressez la touche MEASURE MEMORY. L'indication **M** apparaît et le SQ-8 s'arrêtera à la barre 4.
 - Pour annuler la fonction MEMOIRE DE MESURE, enfoncez la touche MEASURE MEMORY.



REMARQUE:

Quand le SQ-8 est en mode REC, la fonction mémoire de mesure est automatiquement annulée si elle est affichée.

12. ENREGISTREMENT PAR PAS/AUTRES MODES

Voilà qui vous donne accès aux modes suivants:

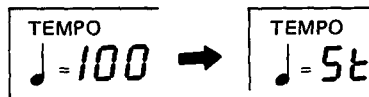
1. STEPWRITE (écriture pas par pas)
2. KEY TRANS (transposition)
3. REPEAT ON (répétition)
4. ECHO BACK (transmission des données)
5. AFTERTOUCH OFF (pas de données de pression)

Pour appeler la fonction STEPWRITE/OTHER, utilisez la touche FUNCTION.

STEP WRITE

Opérations

1. Si vous avez choisi la fonction REC, déterminez la piste que vous désirez enregistrer. (REC clignote en face de la piste sélectionnée).
2. Pressez ensuite la touche de fonction pour amener la marque ► en face de STEPWRITE/OTHER et enfoncez la touche STANDBY. Entrez maintenant les données.



3. Essayez d'entrer les notes données dans l'illustration. TEMPO indique le nombre de double-croches à partir de la première mesure.



4. Maintenez la touche Do du clavier enfoncée et frappez quatre fois la touche UP.

RAPPEL: Une frappe sur la touche UP = 1 double-croche. Pour déterminer la durée des notes, (, , , ,) la touche enfoncée sur le clavier doit être maintenue tant que vous utilisez la touche UP pour entrer la durée de la note. Ainsi = 8 demi-croches; pour créer une il suffit de maintenir la touche du clavier enfoncée tout en appuyant 8 fois sur la touche UP.

TEMPO	BEAT
= 04	4/4
MEASURE	BAR

5. Maintenez la touche Mi enfoncée et frappez la touche UP 4 fois.

TEMPO	BEAT
♪ = 08	4/4
MEASURE	1 BAR

6. Maintenez la touche Do enfoncée et frappez la touche UP 2 fois.

TEMPO	BEAT
♪ = 10	4/4
MEASURE	1 BAR

7. Maintenez la touche Mi enfoncée et frappez la touche UP 2 fois.

TEMPO	BEAT
♪ = 12	4/4
MEASURE	1 BAR

8. Maintenez la touche Sol enfoncée et frappez la touche UP 2 fois.

TEMPO	BEAT
♪ = 14	4/4
MEASURE	1 BAR

9. Ne pressez aucune touche sur le clavier et appuyez à deux reprises sur la touche UP pour entrer une pause. La première mesure est terminée.

TEMPO	BEAT
♪ = 16	4/4
MEASURE	1 BAR

10. Maintenez la touche Si enfoncée et appuyez 4 fois sur la touche UP (pour entrer la deuxième mesure).

TEMPO	BEAT
♪ = 04	4/4
MEASURE	2 BAR

11. Actionnez la touche RESET. Vous revenez au début et retrouvez la fonction TEMPO proprement dite. (PLAY clignote).

TEMPO	BEAT	1	★	PLAY
♩=100	4/4	2		
MEASURE	0	3		
	BAR	4		
		5		

12. Enfoncez la touche START/STOP pour lancer la lecture.

REMARQUE:

- La plus petite note disponible en écriture pas par pas est la double-croche (les triple-croches, les triolets, etc., doivent être entrés en temps réel).
- Pour entrer une pause, appuyez sur la touche UP uniquement.
- Si avez trop actionné la touche UP, vous pouvez vous corriger en appuyant sur la touche DOWN.
- En mode STEP WRITE, seule la piste en cours d'enregistrement peut être écoutée, même si ★ apparaît sur une autre piste.

RAPPEL:

La touche UP sert à entrer des notes. Il faut donc l'enfoncer au moins une fois pour que la note que vous jouez sur le clavier soit entrée.

AUTRES MODES

Pour appeler un ou plusieurs de ces modes, sélectionnez d'abord STEPWRITE et appuyez ensuite sur la touche TRACK correspondante.

TRACK

1	
2 ★	
3	
4 ★	

OTHER FUNCTION Keys	TRACK No.
KEY TRANS	1
REPEAT ON	2
ECHO BACK	3
AFTER TOUCH OFF	4

L'exemple donné montre que les modes REPEAT ON et AFTER TOUCH OFF ont été sélectionnés. (★ indique les modes sélectionnés). Pour en sortir, enfoncez de nouveau la touche correspondante.

Il est impossible d'appeler les fonctions REC et PLAY tant que l'indicateur ► est en face de STEPWRITE/OTHER (sauf, bien entendu, si vous enregistrez en mode pas par pas — stepwrite).

REMARQUE:

Les réglages des fonctions reprises sous la rubrique OTHER ne sont pas stockés en mémoire; il faut donc les ré-ajuster après la mise sous tension de l'appareil.

- **KEY TRANS**

Cette fonction vous permet de transposer les données enregistrées. Utilisez le clavier connecté à la borne MIDI IN pour effectuer cette opération. Enfoncez la touche du clavier qui correspond à la hauteur que vous désirez. (Les limites de transposition sont d'une octave en deçà et une octave au delà de Do4.) Pour qu'il y ait transposition, il faut que le SQ-8 soit soit initialisé à BAR = 0 (avant que START ne soit enfoncé), soit arrêté, soit encore, si la fonction REPEAT est appelée, revenu au début du morceau.

REMARQUE: KEY TRANS est automatiquement annulé en mode REC.

- **REPEAT ON**

Cette fonction vous permet de passer directement de la fin au début d'un morceau. Si la fonction MEASURE MEMORY est enclenchée, la répétition couvrira la partie du morceau allant du début à la mesure spécifiée. (La fonction MEASURE MEMORY doit cependant être appelée avant REPEAT ON. Il est possible de transposer dans ce mode. Chaque fois que vous pressez une touche sur le clavier, la hauteur est modifiée pour la répétition suivante.)

- **ECHO BACK**

ECHO BACK = MIDI THRU.

En mode ECHO BACK, les données arrivant à la borne MIDI IN sont envoyées à la borne MIDI OUT, ce qui peut se faire pendant que le SQ-8 émet des données.

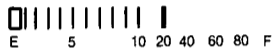
- **AFTER TOUCH OFF**

Les données de pression (after touch) arrivant lors d'un enregistrement sont ignorées quand ce mode est enclenché.

13. JAUGE DE MEMOIRE

Le rôle de MEMORY % est le même que celui joué par la jauge de carburant d'un véhicule. F = capacité de mémoire intacte (pleine) et E = plus de mémoire. Au fur et à mesure que la mémoire s'emplit, les barres noires disparaissent, indiquant ainsi la quantité d'espace de mémoire encore disponible.

Par exemple:



indique que 80% de la mémoire a été utilisée (il ne reste donc plus que 20% à votre disposition). Quand l'espace de mémoire a été complètement utilisé, le SQ-8 cesse automatiquement d'enregistrer.

14. PROTECTION DES DONNEES (DATA PROTECT)

Cette fonction interdit l'accès à la fonction ERASE et protège ainsi vos données contre tout effacement accidentel.

15. INITIALISATION DU SYSTEME

Pour initialiser le SQ-8, il suffit d'actionner l'interrupteur tout en maintenant la touche START/STOP enfoncée.

ATTENTION

Les produits KORG sont fabriqués suivant les normes et les tensions d'alimentation requises dans chaque pays. Ces produits sont garantis par le distributeur KORG dans le cadre de sa seule distribution. Tout produit KORG non vendu avec sa carte de garantie ou ne portant pas son numéro de série perd le bénéfice de la garantie du fabricant. Ces dispositions ont pour but la protection et la sécurité de l'utilisateur.

KORG[®] KORG INC.

15-12, Shimotakaido 1-chome, Suginami-ku, Tokyo, Japan.



©KORG INC. 1986 6111GTH CR Printed in Japan

SQ-8 *8 TRACK MULTI SEQUENCER*

OWNER'S MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG/MANUEL D'UTILISATION

**MASTER COPY
DO NOT REMOVE FROM
ELECTRONICS DEPARTMENT**

KORG

Thank you for purchasing the KORG SQ-8 EIGHT TRACK MULTI SEQUENCER.

The SQ-8 can record up to 6500 notes on eight Tracks (incl. aftertouch and pitch bend data). A specially designed LCD display screen "lays it all out for you," making Recording, Playback, and Erasing easy to do and virtually mistake proof. "Tape recorder style" Rewind and Fast Forward functions output the sound at high speed. In addition to recording in real time, the SQ-8 features a STEP WRITE function which enables you to precisely record your music. Use the TRANSPOSE function to quickly and easily change Keys with any MIDI keyboard. A special Battery Backup safeguards what you have recorded for up to 5 years. All these features, and many more are housed in an extremely portable, efficient, and rugged package, allowing you to record your music when you need to—Anytime—Anywhere.

CONTENTS

1. FEATURES	1	9. PLAY TRACK.....	13, 14
2. SAFETY NOTE/BACK UP BATTERY	2	10. ERASE TRACK.....	15
3. PANEL DESCRIPTION	3, 4	11. Rewind (REW) and Fast Forward (FF)	16, 17
4. CONNECTION DIAGRAM	5, 6	12. STEP WRITE/OTHER.....	18~23
5. FUNCTIONS.....	7	13. MEMORY %.....	24
6. TEMPO/BEAT.....	8, 9	14. DATA PROTECT	24
7. MIDI CHANNEL	10	15. SYSTEM RESET	24
8. REC TRACK	11, 12	16. SPECIFICATIONS.....	25

1. FEATURES

- 1. 8 TRACK MIDI recording capable of storing and playing back up to 6500 notes, including Pitch Bend, Modulation, and Aftertouch information.**
- 2. REAL TIME and STEP TIME RECORDING**
- 3. CLEAR, EASY TO READ LCD DISPLAY SCREEN**
- 4. "TAPE RECORDER STYLE" REWIND and FAST FORWARD FUNCTIONS**
- 5. BATTERY BACK UP and DATA PROTECT FUNCTIONS for INTERNAL MEMORY**
- 6. REPEAT, TRANSPOSE and MEASURE MEMORY FUNCTIONS**
- 7. METRONOME WITH EARPHONE OUTPUT, PANEL DISPLAY, and 5 DIFFERENT BEATS**
- 8. DURABLE, PORTABLE DESIGN, and CONSTRUCTION**

2. SAFETY NOTE/BACK UP BATTERY

■ Location

Do not use or leave this unit for extended periods of time, where it is exposed to:

- **direct sunlight**
- **extremes of temperature or humidity**
- **sand or dust**

■ Power Supply

- **Use only with rated AC voltage.** If you will be using this unit in a country having a different voltage, be sure to obtain the proper transformer to convert to rated voltage.
- **To help prevent noise and poor sound quality, avoid using in the same outlet with other equipment, or branching off extensions shared by other equipment.**

■ Input/Output Jacks and Connection Cords

Be sure to use standard MIDI cables for input and output connections to the rear panel of the SQ-8. Never insert any other kind of plug into these jacks.

■ Handle Gently

Knobs and switches are designed to provide positive operation with a gentle touch. Do not use force.

■ Maintenance

Wipe the exterior with a soft, dry cloth. Never use paint thinner, benzene or other solvents.

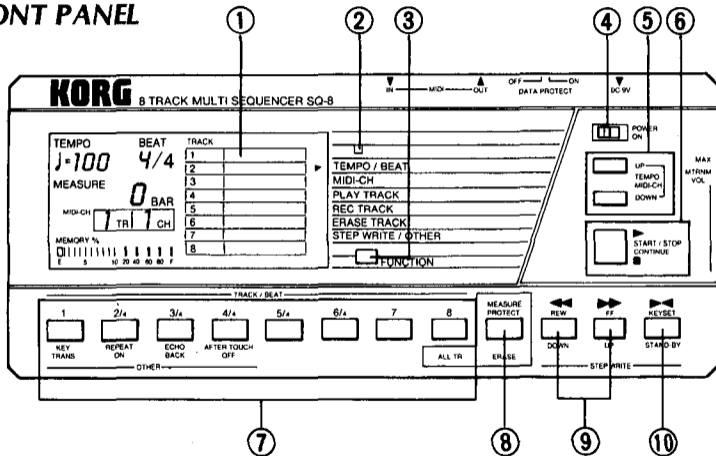
■ Keep This Manual

Store this manual in a safe place for future reference.

The SQ-8 Battery Back up is good for five years. When you need to change the battery, please consult your KORG dealer.

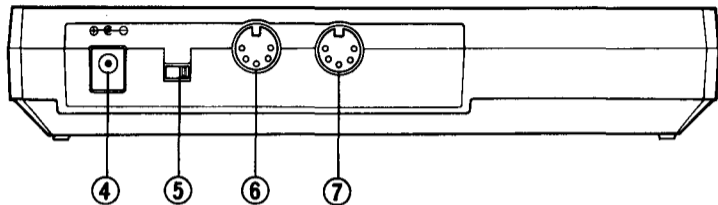
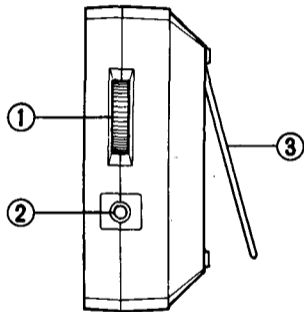
3. PANEL DESCRIPTION

FRONT PANEL



- ① LCD DISPLAY SCREEN
- ② METRONOME DISPLAY
- ③ FUNCTION KEY
- ④ POWER ON SWITCH
- ⑤ TEMPO/MIDI CH UP/DOWN KEYS
- ⑥ START/STOP/CONTINUE KEY
- ⑦ TRACK/BEAT/OTHER FUNCTION SELECT KEYS
- ⑧ MEASURE MEMORY/ERASE KEY
- ⑨ REW/FF UP/DOWN KEYS
- ⑩ RESET/STANDBY KEY

SIDE/REAR PANEL



SIDE PANEL

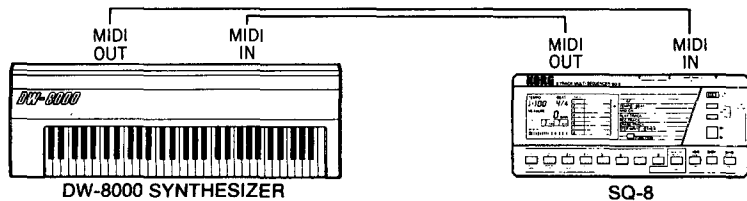
- ① METRONOME VOLUME CONTROL
- ② METRONOME EARPHONE INPUT
- ③ STAND

REAR PANEL

- ④ DC 9V INPUT JACK
- ⑤ DATA PROTECT SWITCH
- ⑥ MIDI OUT JACK
- ⑦ MIDI IN JACK

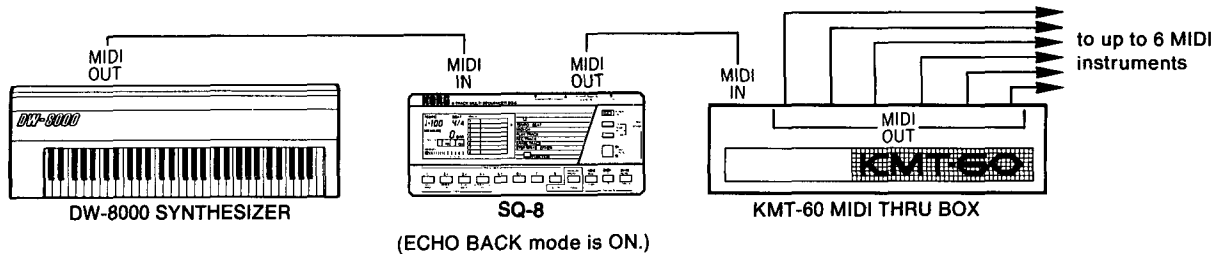
4. CONNECTION DIAGRAM

Connection diagram for SQ-8 and one MIDI Instrument



In the above illustration the DW8000 both records and plays back sequences.

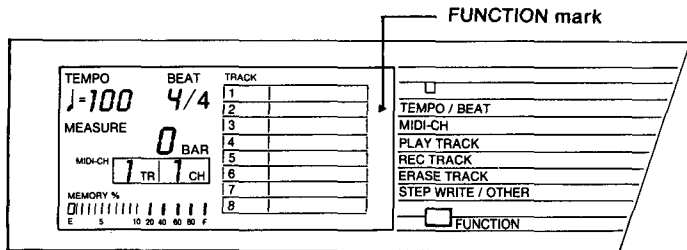
Connection diagram for two or more MIDI instruments



In the above illustration, sequences are recorded via the DW-8000 and played back by up to 6 other instruments via KMT-60 MIDI THRU BOX.

5. FUNCTIONS

Access the following functions by tapping the FUNCTION key. (▶ = FUNCTION)



- TEMPO/BEAT
- MIDI-CHANNEL
- PLAY TRACK
- REC TRACK
- ERASE TRACK
- STEP WRITE/OTHER

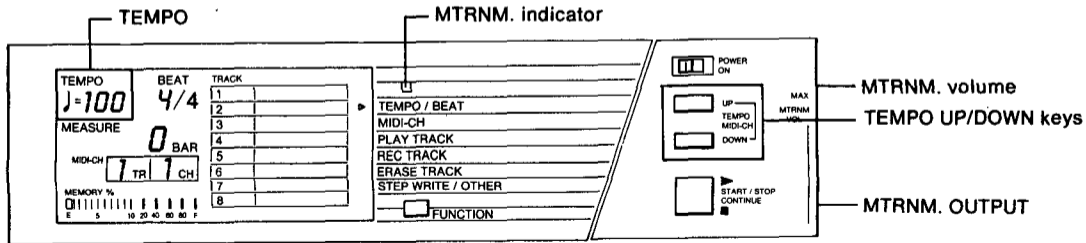
NOTE: When either PLAY or REC is indicated on the display panel, pressing the START key will activate the operation indicated (PLAY or REC) regardless of the location of the FUNCTION mark (▶). (Except when ▶ indicates STEPWRITE/OTHER.)

6. TEMPO/BEAT

Use to select TEMPO and time signature (BEAT). Select TEMPO/BEAT Function via FUNCTION Key.

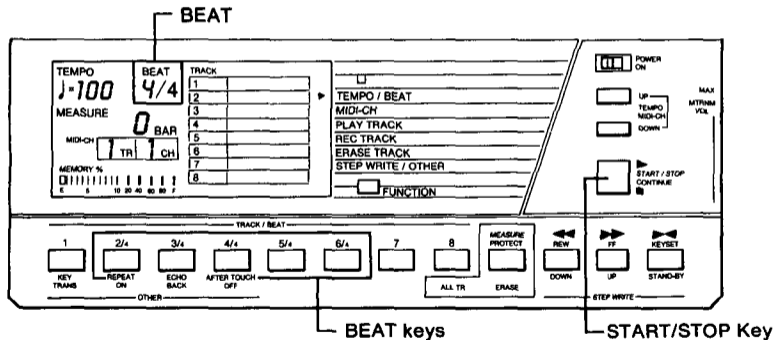
TEMPO

Set desired Tempo (between 40 and 192 beats per minute) using the TEMPO/MID-CH UP and/or DOWN Key. Tapping the UP Key once increases the tempo by 1 beat per minute. Tapping the DOWN Key once decreases the tempo by 1 beat per minute. Both the UP and the DOWN Key may be held down to rapidly increase or decrease the tempo. Metronome sounds via an earphone through the MTRNM. OUTPUT. Volume may be adjusted with the Volume control. Metronome corresponds to selected beat, and MTRNM. indicator lights red on beat one.



BEAT

Set desired time signature (BEAT) by pressing one of the 5 BEAT Keys (2/4, 3/4, 4/4, 5/4, or 6/4). The metronome will sound according to the selected BEAT. When time signature changes, the new BEAT setting will be displayed and the metronome adjusts to match the newly selected time signature.



NOTE: TEMPO/BEAT is not accessible when either PLAY or REC is activated, even if ► indicates TEMPO/BEAT.

ALSO: Once data is recorded, BEAT setting is fixed. Data plays the BEAT recorded in, regardless of METRONOME, MEASURE, and BEAT Displays.

7. MIDI-CH

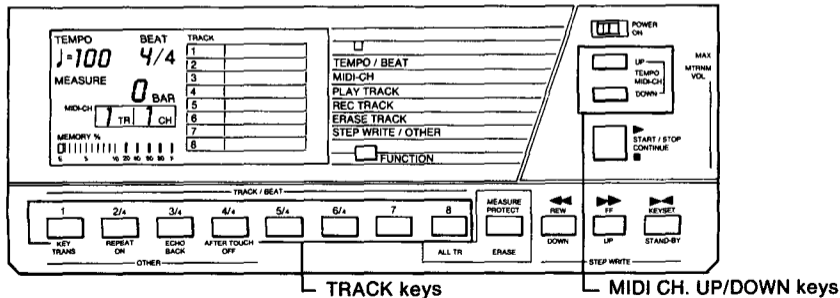
Specifies the MIDI channel of a track. Select MIDI Function via function Key.

1. To select a track, press desired track key (1-8). For example, if Track 8 is selected, the display reads 8 TR 1 CH (1 = previously selected MIDI CH No).

2. To select desired MIDI channel, press the TEMPO/MIDI-CH UP or DOWN key.

ex. Result: 8 TR 16 CH

The channel selection for Track 8 is now complete. Repeat this procedure to complete desired MIDI-CH track selection.



NOTE: As the SQ-8 operates in the OMNI-OFF mode, transmission/reception of data is only possible on the selected channel(s).

8. REC TRACK

Use to select desired recording track(s). Select REC TRACK Function via FUNCTION Key. Only one track at a time can be selected in REC TRACK function.

1. Press desired TRACK key. REC will appear (blinking) on the selected track (Only a track with No ★ can be selected. Use RESET key to cancel REC ind. if necessary.)
2. Press START Key . Bar indicator begins counting two measures before recording begins (— numbers are displayed). REC stops blinking as soon as data is received.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE

-8 BAR

SQ-8 begins recording only after count in. (BEAT = 4/4)

3. When recording is completed, press START/STOP Key (REC is blinking). To resume recording from the point at which recording was stopped, press START/STOP again (Two Measures will be counted before recording begins). Use rewind to return to the beginning if you wish to re-record the entire track.

4. When RESET key is pressed, recorded information automatically becomes PLAY information and a ★ appears in the display next to the selected track number.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE

16 BAR

(ex. REC stopped at BAR 16.)

TRACK

1 ★	PLAY
2	

MEASURE

0 BAR




NOTE: To re-record a track, after **RESET** has been pressed, refer to ERASE section.

9. **PLAY TRACK**

Specifies track(s) to be played. Select PLAY Function via FUNCTION Key.

1. To set, press track key(s) corresponding to desired track(s) to be played (Buttons 1-8). PLAY will appear (blinking) in the display next to the selected track number(s).

TRACK



1 ★	
2 ★	
3 ★	

(ex. TRACK 1, 2, 3 are selected.)

2. Press the START/STOP key and play will begin.
3. To stop, press the START/STOP key again (PLAY is blinking). To resume play from the point at which play was stopped, simply press the S/S key again. To return to the beginning, press RESET/STANDBY.

4. To cancel a play track, press again the track key(s) corresponding to the track(s) to be cancelled from playback. PLAY will disappear. (Remember, ★ must be displayed for a track to be played.)

TRACK

1 ★	
2 ★	
3 ★	

EMERGENCY NOTE OFF:

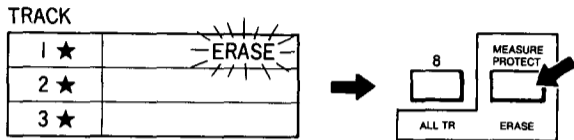
During Playback of a MULTI-Track sequence containing a bar with more than 16 notes of which one or more is tied over the bar line, pressing the STOP Key in this bar will cause sound to remain output. Use NOTE OFF (Key numbers 0 to 127) to cancel output by setting FUNCTION to PLAY, REC, or ERASE and pressing the TEMPO UP key which sends a NOTE OFF message to TRACKS 1 through 8.

10. ERASE TRACK

Specifies erasure of either an individual track, or all tracks. Select ERASE Function via FUNCTION Key.

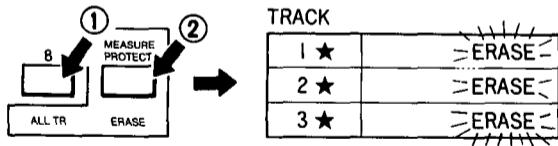
Single Track Erase

To erase an individual (single) track, first press the corresponding TRACK Key. ERASE will appear (blinking) in the display next to selected track. Use RESET to cancel ERASE ind. if necessary. Now press ERASE. Single track Erase is completed as soon as ERASE is pressed, and ERASE disappears.



ALL ERASE

To erase all tracks at once, press the ALL key and the ERASE key simultaneously. ERASE will appear (blinking) on all tracks at which time all tracks are erased, and ERASE disappears.



NOTE: ERASE Function cannot be accessed by FUNCTION KEY when DATA PROTECT switch is On.

ALSO: ERASE Function cannot be used when SQ-8 is set in REC function.

11. Rewind (REW) and Fast Forward (FF)

The SQ-8 features both a Rewind and a Fast Forward function (accessed by the REW and FF keys). If SQ-8 is in either PLAY or REC, normal speed resumes when REW/FF key is released (when in REC, SQ-8 records in FF). Simply press desired Key and, while performing selected function, SQ-8 will output data. In rewind, data output in reverse is only NOTE ON/OFF data.

When in REC Mode, the REW key can be used to return to and re-record a portion of the track in REC Mode. Remember that, as the SQ-8 rewinds and fast forwards to the beginning of a bar, "Punch-ins" can only be done from the beginning of a bar. This also means that, to re-record a tied note, punch-ins must be done at a point where no notes extend across a bar line.

Ex. To re-record the tied note below, start from the beginning of bar 3.

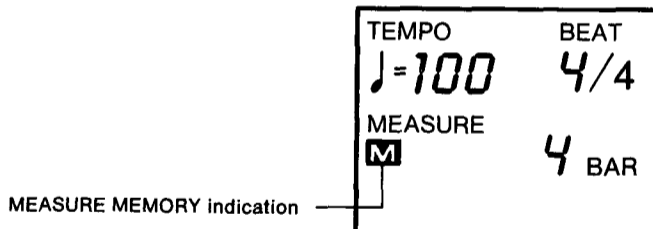


NOTE: REW & FF keys cannot be accessed if ► indicates STEPWRITE/OTHER, and they do not function when REPEAT is on.

MEASURE MEMORY Function

Locates a specific measure at which SQ-8 will automatically stop. MEASURE MEMORY is effective in PLAY, and FF. To specify a measure (ex. bar 4):

1. Set the MEASURE indication to bar 4) by using the START key or FF/REW key.
2. Press the MEASURE MEMORY key. The **M** indication comes on and the SQ-8 will stop at Bar 4.
 - To cancel MEASURE MEMORY function, press Measure Memory Key again.



NOTE:When SQ-8 is set to REC function, Meas. Mem, (if displayed) is automatically cancelled.

12. STEP WRITE/OTHER

Use to access the following modes:

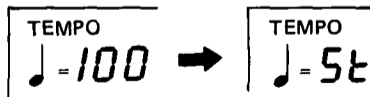
1. STEP WRITE
2. KEY TRANS (Pose)
3. REPEAT ON
4. ECHO BACK
5. AFTER TOUCH OFF

Select STEP WRITE/OTHER function via FUNCTION key.

STEP WRITE

Operations

1. IN REC Function, select a track to be recorded on. (REC is blinking on the selected track.)
2. Press the FUNCTION key to set the ► mark to STEP WRITE/OTHER, and press the STAND-BY key. Now, the data input can be made.



3. Try inputting the notes shown on the right. TEMPO indicates number of 16th notes starting from the first measure.

4. Hold down note C on the connected keyboard. Tap the UP key 4 times.

REMEMBER: 1 tap on the UP key = 1/16. To create the time value of notes (♩, ♪, ♪, ♪, ♪), the keyboard key must be held down, while using the UP key, relative to the desired time value. for ex., ♪ = 8/16, so to create a ♪, the keyboard key is held down while the UP key is tapped 8 times.

5. Hold down note E. Tap the UP key 4 times.

6. Hold down note C. Tap the UP key 2 times.



TEMPO	BEAT
♪ = 04	4/4
MEASURE	1 BAR

TEMPO	BEAT
♪ = 08	4/4
MEASURE	1 BAR

TEMPO	BEAT
♪ = 10	4/4
MEASURE	1 BAR


7. Hold down note E. Tap the UP key 2 times.

TEMPO	BEAT
 = 12	4/4
MEASURE	BAR

8. Hold down note G. Tap the UP key 2 Times.

TEMPO	BEAT
 = 14	4/4
MEASURE	BAR

9. Do not press any key on the keyboard. Press the UP key 2 times for a rest. The inputting of the 1st measure is now completed.

TEMPO	BEAT
 = 16	4/4
MEASURE	BAR

10. Hold down note B. Tap the UP key 4 times (Entering the 2nd measure).

TEMPO	BEAT
♩ = 04	4/4
MEASURE	2 BAR

11. Press the RESET key.

Returns to beginning, and previous tempo. (PLAY is blinking.)

TEMPO	BEAT		
♩ = 100	4/4	1 ★	≡PLAY≡
MEASURE	0 BAR	2	
		3	
		4	

12. Press the START/STOP key to playback.

- NOTE:**
- The smallest note available in STEP WRITE is the 16th note (32nd notes, triplets etc. are written in real time).
 - TAP the UP key only to create the rest.
 - If the UP key is tapped too many times by mistake, the DOWN key can be used for correction.
 - In STEP WRITE, only the track being recorded is heard, even if ★ is indicated on another track.

REMEMBER: The UP key enters notes. If you press a note on the keyboard it will not be entered until the UP key is tapped at least once.

OTHER MODES

To enter one or more of these modes, first select STEP WRITE/OTHER, then press the corresponding TRACK key.

TRACK

1	
2 ★	
3	
4 ★	

OTHER FUNCTION Keys	TRACK No.
KEY TRANS	1
REPEAT ON	2
ECHO BACK	3
AFTER TOUCH OFF	4

In the example shown, REPEAT ON and AFTER TOUCH OFF are the selected modes (★ ind. selected modes). To exit, press the corresponding mode key(s) again.

PLAY or REC cannot be accessed when function ► indicated STEP WRITE/OTHER (excepting, of course, the recording of music in the STEPWRITE MODE).

NOTE: OTHER function settings are not stored in memory. They must be reset each time Power is turned On.

- **KEY TRANS**

The Key Transpose function changes the key of recorded data. Use the keyboard connected to MIDI IN to transpose. Press the note you wish to transpose to on the keyboard (Transpose range is from one octave below to one octave above C4). Transpose will occur either when SQ-8 is reset to 0 BAR (before START is pressed), stopped, or, if REPEAT is set, when the recorded data circles back to the beginning.

NOTE: KEY TRANS is automatically cancelled when SQ-8 is set in REC Mode.

- **REPEAT ON**

Use to automatically rewind from the end of a piece to the beginning. If the MEASURE MEMORY indication, M is on, play will be repeated between beginning and the measure registered in the MEMORY. (MEASURE MEMORY must be set before REPEAT ON. Transpose may be accomplished in this mode. Each time a new key on keyboard is pressed, the key is transposed when play is repeated.)

- **ECHO BACK**

ECHO BACK = , MIDI THRU.

When the ECHO BACK mode is on, the data coming in from MIDI-IN goes out through MIDI-OUT. This can be done while data from SQ-8 is being output.

- **AFTER TOUCH OFF**

When this mode is on, AFTER TOUCH data coming in during recording is ignored.

13. MEMORY %

MEMORY % reads like an automobile gas gauge. F = full memory capacity and E = no memory left. As data is stored, the dark bars disappear, indicating the amount of memory that has been used.

For ex.  The diagram shows a horizontal row of 10 vertical bars. The first 8 bars are solid black, and the last 2 bars are white with black outlines. Below the bars are labels: 'E' under the first bar, '5' under the second bar, '10' under the third bar, '20' under the fourth bar, '40' under the sixth bar, '60' under the seventh bar, '80' under the eighth bar, and 'F' under the tenth bar.

indicates that 80% of memory has been used (20% of memory capacity remains). When memory is full, the SQ-8 automatically stops recording.

14. DATA PROTECT

When switched On, DATA PROTECT prevents access of ERASE MODE, thereby eliminating the possibility of accidental erasure.

15. SYSTEM RESET

The SQ-8 can be initialized by turning on POWER switch while Holding Down START/STOP key.

16. SPECIFICATIONS

- WRITE MODES : REAL TIME AND STEP TIME
- No. of TRACKS : 8
- MIDI : MIDI CHANNELS 1~16 (TRANS./REC.)
 - MODE : OMNI OFF
 - CLOCK : INTERNAL
- RECEIVE DATA : NOTE ON/OFF, CONTROL CHANGE, PROGRAM CHANGE, AFTER TOUCH, PITCH BENDetc
- TRANS. DATA : ALL RECEIVE DATA, TIMING CLOCK, START, STOP, CONTINUE
- RESOLUTION : REAL TIME $\text{♩} = 1/48$ (fixed)
: STEP WRITE SMALLEST AVAILABLE NOTE = 1/16
- METRONOME : TEMPO $\text{♩} = 40 \sim 192$ B.P.M.
: BEAT 2/4~6/4
: VOLUME.... MIN. ~ MAX.
- MEMORY CAP. : MAX. 6.500 NOTES INCL. VELOCITY
- POLY. CAP. : 32 NOTES (IN PLAY MODE)
- DATA PROTECT : ON/OFF PROTECT SWITCH, BACK UP
: BATTERY (LITHIUM)
- INPUT/OUTPUT : MIDI IN/OUT, DC 9V IN,
: METRONOME OUT
- POWER SUPPLY : AC ADAPTOR (DC9V)
- WEIGHT : 306 g
- DIMENSION : 190 (W) x 81 (D) x 31 (H) mm
- ACCESSORIES : AC ADAPTOR (DC 9V) INCL.
- OPTIONS : MIDI CABLES 7m/10m/12m
(NOT INCL.)

★ Specifications subject to change without notice.

NOTICE

Korg products are manufactured under strict specifications and voltages required by each country. These products are warranted by the Korg distributor only in each country. Any Korg product not sold with a warranty card or carrying a serial number disqualifies the product sold from the manufacturer's/distributor's warranty and liability. This requirement is for your own protection and safety.

SQ-8 *8 TRACK MULTI SEQUENCER* *BEDIENUNGSANLEITUNG*

Deutsch

KORG

Herzlichen Glückwunsch und vielen herzlichen Dank dafür, daß Sie sich für den 8 TRACK MIDI MULTI SEQUENCER SQ-8 von Korg entschieden haben.

Der SQ-8 kann bis zu 6500 Noten auf 8 Spuren (mit Aftertouch und Pitch Bend) aufzeichnen. Das LCD-Display ist so übersichtlich ausgelegt, daß Aufnahme-, Wiedergabe- und Löschvorgänge problemlos durchgeführt werden können. Wie bei einem Cassettenrekorder kann man vor- und zurückspulen (FF und REW). Bei der Aufnahme kann man zwischen REAL TIME und STEP by STEP wählen. Die Transposition kann über ein angeschlossenes MIDI Keyboard durchgeführt werden. Die Lebensdauer der Speicher-Batterie beträgt ca. fünf Jahre. All dies und noch viel mehr befindet sich in diesem unglaublich kompakten Gehäuse, so daß Sie Ihre Musik überall und jederzeit aufzeichnen können.

INHALTSÜBERSICHT

1. EINGENSCHAFTEN	1	9. PLAY TRACK.....	13, 14
2. EIN PAAR FAUSTREGELN	2	10. ERASE TRACK.....	15, 16
3. DIE BEDIENELEMENTE UND ANSCHLUSSBUCHSEN.....	3, 4	11. REW (Zurückspulen) und FF (Vorwärtsspulen)	17, 18
4. ANSCHLÜSSE	5, 6	12. STEP WRITE/OTHER.....	19~25
5. DIE FUNKTIONEN.....	7	13. MEMORY %	26
6. TEMPO/BEAT.....	8, 9	14. DATA PROTECT	26
7. MIDI CH.....	10	15. INITIALISIERUNG.....	26
8. RECORD TRACK.....	11, 12	16. TECHNISCHE DATEN.....	27

1. EIGENSCHAFTEN

1. 8-Spur Aufnahme und Wiedergabe von MIDI Daten inkl. After Touch und Bitch Bend mit einer max. Speicherkapazität von 6.500 Noten.
2. Aufnahme in Real Time oder Step by Step.
3. Übersichtliches und gut ablesbares Display.
4. Wie beim Cassettenrekorder kann man VOR- und ZURÜCKSPULEN.
5. SPEICHER-BATTERIE und -SCHUTZ.
6. WIEDERHOLUNG, TRANSPONIEREN und TAKTSPEICHER.
7. METRONOM mit KOPFHÖRERANGANGSBUCHSE, ANZEIGE der 5 verschiedenen TAKTARTEN.
8. ROBUSTES, KOMPAKTES GEHÄUSE.

2. EIN PAAR FAUSTREGELN

■ Einsatzort:

Setzen Sie das Gerät niemals folgenden Situationen aus:

- Direktem Sonnenlicht
- Hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit
- Staub oder Sand

■ Strom

- Verwenden Sie nur die angegebene Netzspannung. Wenn Sie dieses Gerät in Gebieten mit einer anderen Netzspannung einsetzen möchten, verwenden Sie bitte ein passendes Netzteil.
- Im Sinne einer optimalen Klangqualität sollten Sie das Netzteil des SQ-8 nicht an dieselbe Steckdose anschließen wie die anderen Geräte.

■ Anschlußkabel

Verwenden Sie nur Standard MIDI-Kabel, um die MIDI-Buchsen mit anderen Geräten zu verbinden.

■ Mit Vorsicht behandeln

Die Tasten und Knöpfe sind für normalen Gebrauch konzipiert. Übermäßiger Druck kann zu Beschädigungen führen.

■ Pflege:

Benutzen Sie ein mildes Reinigungsmittel und trocknen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab. Gebrauchen Sie niemals chemische Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner.

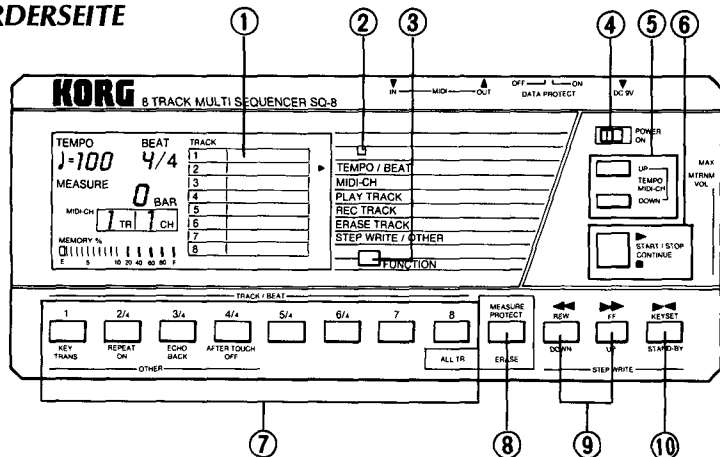
■ Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig auf, da Sie sie irgendwann bestimmt noch einmal brauchen werden.

Die Lebensdauer der internen Speicher-Batterie beträgt fünf Jahre. Wenden Sie sich an Ihren KORG-Fachhändler, um Sie auswechseln zu lassen.

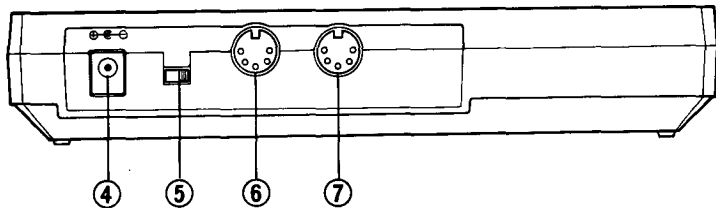
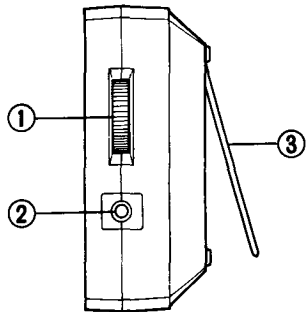
3. DIE BEDIENELEMENTE UND ANSCHLUSSBUCHSEN

VORDERSEITE



- ① LCD-DISPLAY
- ② METRONOM-ANZEIGE
- ③ FUNCTION-Taste
- ④ NETZSCHALTER
- ⑤ TEMPO/MIDI-CH UP/DOWN Tasten
- ⑥ START/STOP/CONTINUE Taste
- ⑦ TRACK/BEAT und OTHER Funktions-tasten
- ⑧ MEASURE MEMORY/ERASE Taste
- ⑨ REW/FF UP/DOWN Tasten
- ⑩ RESET/STANDBY Taste

SEITE/RÜCKSEITE



SEITE

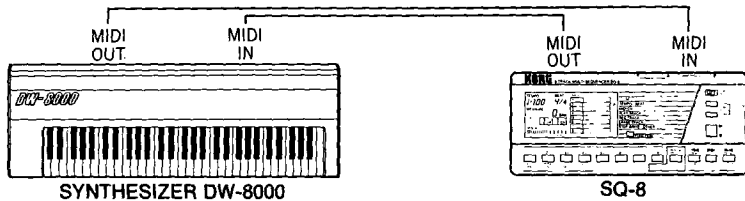
- ① Lautstärkenregler des Metronoms
- ② Kopfhörerbuchse des Metronoms
- ③ Ständer

RÜCKSEITE

- ④ DC 9V-Eingang
- ⑤ DATA PROTECT-Schalter
- ⑥ MIDI OUT-Buchse
- ⑦ MIDI IN-Buchse

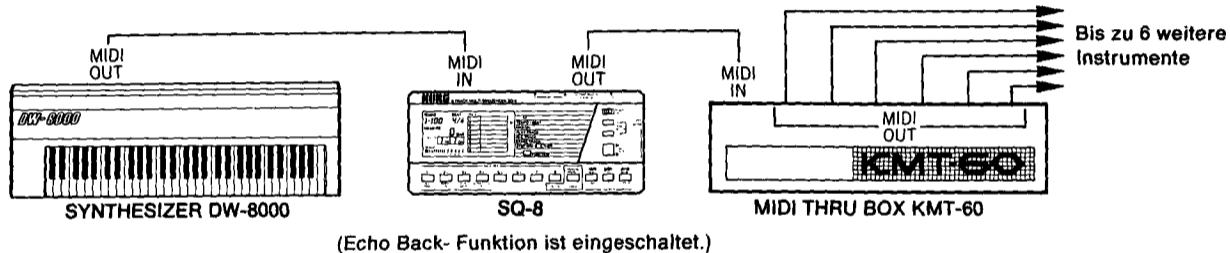
4. ANSCHLÜSSE

Anschluß eines MIDI-kompatiblen Geräts an den SQ8



Im vorliegenden Beispiel wird der DW 8000 sowohl für die Aufzeichnung als auch für die Wiedergabe gebraucht.

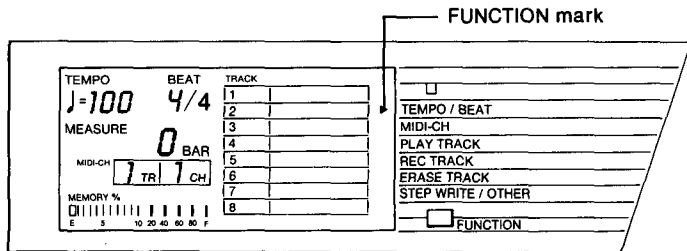
Anschluß mehrerer MIDI-Instrumente



Hier dient der DW-8000 ausschließlich zur Aufzeichnung. Die Wiedergabe geschieht über bis zu 6 anderen Geräten. Für die Wiedergabe mit 6 Instrumenten benötigt man die MIDI THRU BOX KMT-60.

5. DIE FUNKTIONEN

Mit Hilfe der **FUNCTION**-Taste kann man folgende Funktionen anwählen: (▶ = zeigt die gewählte Funktion an)



- TEMPO/BEAT: Tempo/Taktart
- MIDI CH: MIDI-Kanal
- PLAY TRACK: Wiedergabe einer Spur
- REC TRACK: Real Time Aufnahme
- ERASE TRACK: Löschen einer Spur
- STEP WRITE/OTHER: STEP by STEP Aufnahme und andere Funktionen

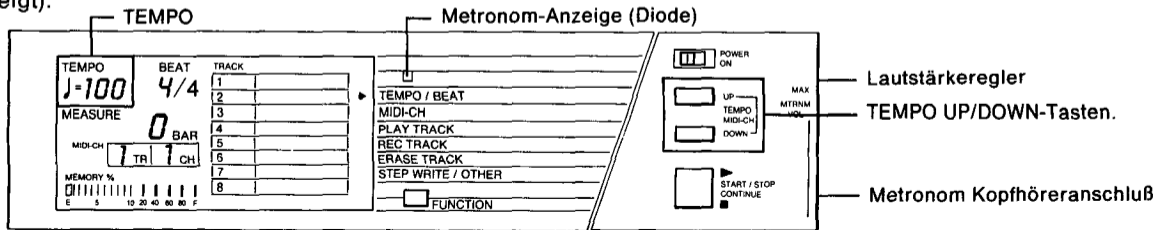
HINWEIS: Wenn neben der Spur-Anzeige das Wort PLAY oder REC aufblinkt, schaltet ein Druck auf die Taste **START** die PLAY- bzw. die REC-Funktion auch dann ein, wenn der FUNCTION-Pfeil (▶) eine andere Funktion anzeigt. Dies gilt jedoch nicht, wenn ▶ die Funktion STEP WRITE/OTHER anzeigt.

6. TEMPO/BEAT

Diese Funktion dient zum Einstellen des Tempos und der Taktart (BEAT). Man ruft die TEMPO/BEAT-Funktion mittels der Taste **FUNCTION** ab.

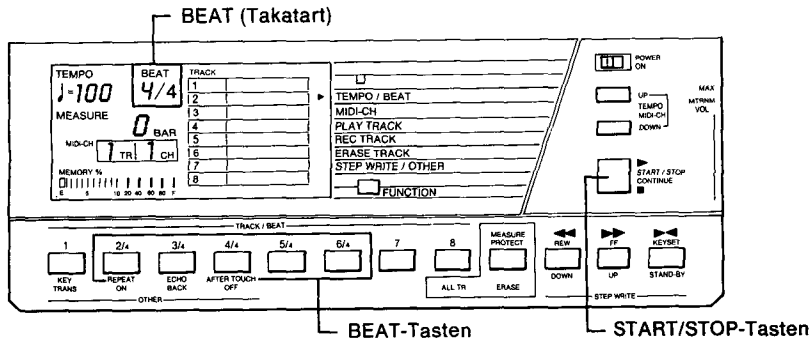
TEMPO

Das gewünschte Tempo (zwischen 40 und 192 Schlägen pro Minute) stellt man mit den Tasten **TEMPO/MIDI CH UP** und **TEMPO/MIDI CH DOWN** ein. Drücken Sie eine dieser beiden Tasten nur kurz, so wird das Tempo nur um eine Einheit erhöht bzw. verringert. Halten Sie diese Tasten länger gedrückt, so erhöhen bzw. verringern Sie den Wert kontinuierlich. Das Metronom-Signal (das eingestellte TEMPO) wird über die Buchse Metronom Output ausgegeben. Die Lautstärke läßt sich mit dem Regler Metronom Volumen einstellen. Die Diode blinkt im Takt (jeder erste Schlag wird durch ein rotes Blinken angezeigt).



BEAT

Die Taktart (BEAT) stellt man ein, indem man eine der TRACK/BEAT-Tasten drückt. Es stehen fünf verschiedene Taktarten zur Wahl: 2/4, 3/4, 4/4, 5/4 und 6/4. Wenn sich die Taktart ändert, wird die neue Einstellung für BEAT angezeigt und das Metronom erklingt in der neugewählten Taktart.



HINWEIS:

Im PLAY oder RECORD Betrieb kann das Tempo nicht verändert werden. Stellen Sie das Tempo bitte ein, bevor Sie mit der Aufnahme oder Wiedergabe starten.

NOCH ETWAS:

Die Wahl der Taktart gilt nur für den Aufnahmebetrieb und kann bei der Wiedergabe nicht mehr verändert werden.

7. MIDI CH

Hier stellt man den MIDI-Kanal der Spuren ein. Wählen Sie MIDI-CH an, indem Sie den FUNCTION-Pfeil zu MIDI-CH führen.

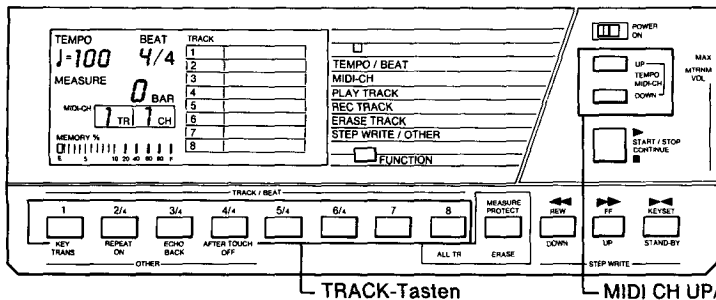
1. Drücken Sie eine Nummerntaste zwischen 1 und 8, um die Spur einzustellen. Wenn z.B. Spur 8 gewählt wurde, erscheint "8 TR 1 CH" im Display.

(1 = der vorher gewählte MIDI-Kanal).

2. Zum Einstellen des MIDI-Kanals gebrauchen Sie bitte die Tasten **TEMPO/MIDI-CH UP** bzw. **DOWN**.

Beispiel: 8 TR 16 CH

Jede Aufnahmespur kann mit einem MIDI Kanal versehen werden. Wiederholen Sie diese Vorgänge für die anderen Spuren.



HINWEIS: Der SQ-8 arbeitet in der OMNI OFF Betriebsart. Empfangene und zu übertragende Daten müssen immer mit dem bei der Aufnahme gewählten MIDI Kanal übereinstimmen.

8. RECORD TRACK

Hier wählt man die Spur, auf die aufgenommen werden soll. RECORD TRACK wählt man mittels des FUNCTION-Pfeils an. Es kann immer nur jeweils eine SPUR aufgenommen werden.

1. Drücken Sie die Taste der gewünschten Spur. Im Display blinkt nun rechts neben der Spur die Meldung "REC" (Erscheint auf dem Track Display ein ★, so ist diese Spur bereits aufgenommen und kann über die RECORD Funktion nicht angewählt werden. Drücken Sie auf RESET, wenn Sie nicht aufzunehmen wünschen).
2. Drücken Sie auf **START**. Die Taktanzeige zählt zwei Takte vor, bevor die Aufnahme beginnt (die ersten acht Schläge werden mit einem Minuszeichen (—) versehen). Sobald MIDI-Daten eingehen, blinkt die RECORD Anzeige nicht mehr.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE


- 8 BAR

Die Aufnahme beginnt nach zwei Takten vorzählen (bei einem 4/4-Takt).

3. Drücken Sie auf **START/STOP**, sobald die Aufnahme beendet ist (REC blinkt nun wieder). Wenn Sie die Aufnahme dort fortsetzen möchten, wo Sie aufgehört haben, drücken Sie ganz einfach auf **START/STOP** (es werden wieder zwei Takte vorgezählt). Wenn Sie alles noch einmal aufnehmen möchten, so gebrauchen Sie **REW**, um zum Anfang der Spur zurückzukehren.

4. Falls Sie auf **RESET** drücken, wird die Spur auf Wiedergabebereitschaft gestellt (PLAY) und im Display erscheint neben dieser Spur ein ★.

TRACK


1	
2	

MEASURE

16 BAR

(unser Beispiel: REC Stop in Takt (Bar) 16.)

TRACK

1 ★	
2	

MEASURE

0 BAR

HINWEIS: Wie eine Spur gelöscht wird, nachdem Sie **RESET**, gedrückt haben erfahren Sie im Abschnitt "ERASE".

9. PLAY TRACK

Hier wählt man die Spuren, die abgespielt werden sollen. PLAY ruft man mittels der **FUNCTION**-Taste ab.

1. Die Spuren stellt man dadurch ein, daß man die Nummerntasten 1-8 drückt. Neben den gewünschten Spuren erscheint darauf die blinkende PLAY-Meldung.

TRACK

1 ★	PLAY
2 ★	PLAY
3 ★	PLAY

(unser Beispiel: Es wurden Spur 1, 2 und 3 gewählt)

2. Drücken Sie auf **START/STOP**, um die Wiedergabe zu starten.
3. Soll die Wiedergabe unterbrochen werden, so drücken Sie auf **START/STOP** (PLAY blinkt nun wieder). Um die Wiedergabe dort fortzusetzen, wo sie unterbrochen wurde, drücken Sie noch einmal auf **START/STOP**. Wenn Sie wieder zum Beginn zurückkehren möchten, so müssen Sie auf **RESET/STANDBY** drücken.

4. Falls Sie die Wiedergabe einer bestimmten Spur nicht wünschen, so drücken Sie die entsprechende Nummerntaste (1-8). Die PLAY-Meldung verschwindet aus dem Display. (Eine Spur ohne ★ kann nicht auf Wiedergabe gestellt werden).

TRACK

1 ★	PLAY
2 ★	
3 ★	PLAY

NOTE AUS- NOTSIGNAL:

Falls bei der Wiedergabe eines Stücks mit mehr als 16 gleichzeitig "gespielten" Noten eine oder mehrere mit Noten des nächsten Takts verbunden sind, kann es vorkommen, daß beim Drücken der **STOP** Taste in solch einem Takt bestimmte Noten auch weiterhin erklingen. Verwenden Sie daher die NOTE OFF-Funktion (Tastennummern 0 bis 127), um die Noten auszuschalten. Stellen Sie hierfür **FUNCTION** auf PLAY, REC oder ERASE und drücken Sie die Taste **TEMPO UP**.

10. ERASE TRACK

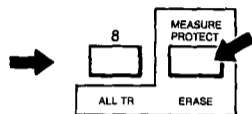
Mittels dieser Funktion löscht man bestimmte Spuren. ERASE wählt man auch wieder über die FUNCTION-Taste an.

Löschen einer einzelnen Spur

Wenn Sie nur eine Spur löschen möchten, drücken Sie die entsprechende **TRACK**-Taste. Im Display blinkt nun neben der Spurnummer die Meldung "ERASE". (Drücken Sie auf **RESET**, Sie die angewählte Spur doch nicht löschen möchten.) Drücken Sie auf **ERASE**, um die gewählte Spur zu löschen.

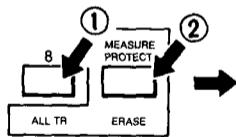
TRACK

1 ★	ERASE
2 ★	
3 ★	



Löschen aller Spuren

Wenn Sie alle Spuren löschen möchten, so sollten Sie die **ERASE** und die **ALL TR**-Taste gleichzeitig drücken. Sobald die ERASE-Meldung für alle Spuren aufblinkt, werden alle Spuren gelöscht. Sobald der Löschvorgang abgeschlossen ist, verschwindet die ERASE-Meldung wieder.



TRACK

1 ★	ERASE
2 ★	ERASE
3 ★	ERASE

HINWEIS: Die ERASE Funktion kann nicht durchgeführt werden, wenn der DATA PROTECT Schalter auf ON steht.
Die ERASE Funktion kann auch nicht durchgeführt werden, wenn sich der SQ-8 in der RECORD Funktion befindet.

11. REW (Zurückspulen) und FF (Vorwärtsspulen)

Der SQ-8 ist mit den Funktionen schnelles Vor- (FF) und Zurückspulen (REW) ausgestattet. Befindet sich der SQ-8 im PLAY Betrieb, schaltet das SQ-8 nach Betätigen der Tasten (FF) und (REW) automatisch auf das normale Wiedergabetempo um. Die Wiedergabe bleibt auch beim schnellen Vor- und Zurückspulen eingeschaltet. Achten Sie darauf, daß in der RECORD Funktion die Aufnahme bei Betätigen des schnellen Vorlaufs (FF) fortgesetzt wird.

In der REC-Betriebsart kann man die REW-Funktion dazu verwenden, zu einer bestimmten Stelle zurückzuspulen und von dort an noch einmal aufzunehmen. Bedenken Sie, daß der SQ-8 immer bis zum Beginn eines Takts vor- oder zurückspult. Einsteigen (PUNCH IN) kann man demnach nur am Beginn eines Taktes. Das bedeutet, daß man im Falle einer gebundenen Note bis zu einem Takt gehen muß, dessen erste Note nicht mit einer vorangehenden verbunden ist.

Beispiel: Wenn Sie die gebundene Note noch einmal wiederholen möchten, müssen Sie im 3. Takt mit der Aufnahme beginnen.

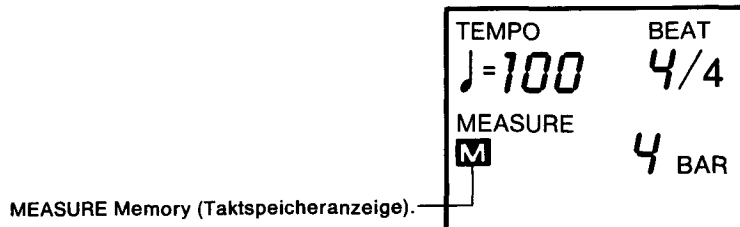


HINWEIS: ist die STEP WRITE oder die REPEAT Funktion eingeschaltet, sind die Tasten **REW** und **FF** außer Funktion.

MEASURE MEMORY (Taktspeicher)

Speichert die Nummer eines Taktes, in dem der SQ-8 anhalten soll. Zu dieser Funktion hat man in folgenden Betriebsarten Zugriff: PLAY, REC, FF und REW. Um einen bestimmten Takt (z.B. Takt 4) zu wählen, müssen Sie

1. die MEASURE-Anzeige auf 4 stellen, indem Sie auf **START** oder **REW**/**FF** drücken und
2. die Taste **MEASURE MEMORY** drücken. Sobald die **M**-Anzeige erscheint, ist die Taktspeicherfunktion aktiviert. Der SQ-8 hält nun in Takt 4.
 - Die MEASURE MEMORY-Funktion löscht man, indem man die Taste **MEASURE MEMORY** noch einmal drückt.



12. STEP WRITE/OTHER

Hiermit können Sie folgende Funktionen anwählen:

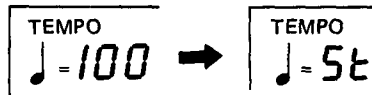
1. STEP WRITE (STEP by STEP Aufnahme)
2. TRANSPONIEREN
3. WIEDERHOLUNG (REPEAT)
4. DATENAUSGABE
5. AFTER TOUCH AUS

STEPWRITE/OTHER ruft man mittels der **FUNCTION**-Taste ab.

STEP WRITE

Einstellen dieser Funktion

1. Sobald sich der SQ-8 in der REC-Betriebsart befindet, müssen Sie die gewünschte Spur einstellen. Die REC-Meldung der entsprechenden Spur blinkt nun.
2. Drücken Sie die **FUNCTION**-Taste, um mit dem CURSOR (▶) die STEP WRITE Funktion anzuwählen. Drücken Sie darauf auf **STANDBY**. Jetzt können Sie mit der STEP by STEP Aufnahme beginnen.



3. Versuchen Sie nun einmal die Noten unseres Beispiels einzugeben. Die TEMPO-Anzeige gibt die Anzahl der bereits eingegebenen Sechzehntelnoten an.

4. Halten Sie die C-Taste des Keyboards gedrückt und tippen Sie viermal die **UP**-Taste an.

BEDENKEN SIE: Ein Druck auf die **UP**-Taste = 1 Sechzehntel. Um ♪ , ♪ , ♪ und ♩ zu programmieren, muß die gewünschte Taste des Keyboards gedrückt gehalten werden, während Sie die **UP**-Taste drücken. (Beispiel: Eine ♪ = 8/16. Halten Sie die Taste gedrückt und tippen Sie **UP** achtmal an.)

5. Halten Sie die E-Taste gedrückt und tippen Sie **UP** viermal an.



TEMPO	BEAT
$\text{♪} = 04$	4/4
MEASURE	1 BAR

TEMPO	BEAT
$\text{♪} = 08$	4/4
MEASURE	1 BAR

6. Halten Sie die C-Taste gedrückt und tippen Sie **UP** zweimal an.

TEMPO	BEAT
♪ = 10	4/4
MEASURE	1 BAR

7. Halten Sie E gedrückt und tippen Sie **UP** zweimal an.

TEMPO	BEAT
♪ = 12	4/4
MEASURE	1 BAR

8. Halten Sie G gedrückt. Drücken Sie zweimal auf **UP**.

TEMPO	BEAT
♪ = 14	4/4
MEASURE	1 BAR

9. Lassen Sie die Keyboard Taste los und tippen Sie **UP** zweimal an. Hierdurch geben Sie eine Pause ein.

TEMPO	BEAT
♪ = 16	4/4
MEASURE	1 BAR

10. Halten Sie die H-Taste gedrückt und tippen Sie **UP** viermal an (wir sind nun bereits im 2. Takt).

TEMPO	BEAT
♪ = 04	4/4
MEASURE	2 BAR

11. Drücken Sie auf **RESET**.

Der SQ-8 kehrt zum Anfang zurück, das Tempo wird wieder angezeigt (die PLAY-Meldung blinkt).

TEMPO	BEAT	1 ★	PLAY
♪ = 100	4/4	2	
MEASURE	0 BAR	3	
		4	

12. Drücken Sie die **START/STOP**-Taste, um das Stück abzuspielen.

- HINWEIS:**
- Es können nur Sechzehntel programmiert werden.
 - Drücken Sie nur die **UP**-Taste, um eine Pause einzugeben.
 - Falls Sie aus Versehen zu oft die **UP**-Taste gedrückt haben, können Sie mittels **DOWN** zurückgehen.

OTHERS (Weitere Betriebsarten)

Wenn Sie eine oder mehrere dieser Betriebsarten eingeben möchten, drücken Sie zuerst auf STEPWRITE/OTHER und darauf auf die Taste der gewünschten Spur.

TRACK

1	
2 ★	
3	
4 ★	

In unserem Beispiel wurden WIEDERHOLUNG und AFTER TOUCH AUS angewählt (★ Bezeichnet die gewählten Betriebsarten).

Drücken Sie die entsprechende Taste noch einmal, um die Betriebsart wieder auszuschalten.

PLAY oder REC kann man nicht anwählen, solange der Pfeil auf STEPWRITE/OTHER zeigt.

HINWEIS: Die Funktionen Transponieren/Wiederholen/Datenausgabe und After Touch sind nicht programmierbar.

OTHER FUNCTION-Tasten	TRACK/BEAT
TRANSPONIEREN	1
WIEDERHOLUNG	2
DATENAUSGABE	3
AFTER TOUCH AUS	4

- **TRANSPONIEREN**

In der PLAY Betriebsart kann die Wiedergabe der aufgezeichneten Daten über ein angeschlossenes MIDI Keyboard in die gewünschte Tonart transponiert werden.

Die Eingabe der Transpositionstonhöhe erfolgt entweder vor dem Betätigen der START Taste oder bei eingeschalteter REPEAT Funktion in Play Betrieb vor dem Beginn der Wiederholung.

HINWEIS: Die TRANSPONIER-Funktion wird in der REC-Betriebsart automatisch gelöscht.

- **WIEDERHOLUNG**

Ist die REPEAT (Wiederholung) Funktion eingeschaltet, wird das Stück automatisch wiederholt. Mit Hilfe der Funktion MEASURE MEMORY können Sie den Takt bestimmen, an dem die Wiederholung starten soll. Diese Eingabe muß allerdings vor dem Aktivieren der REPEAT Funktion erfolgen. Für die Transposition gelten die gleichen Regeln wie in der PLAY Betriebsart.

- **DATENAUSGABE**

DATENAUSGABE = MIDI THRU

Wenn diese Betriebsart abgerufen wurde, werden die über MIDI IN eingehenden Daten über MIDI OUT gleich wieder ausgegeben.

- **AFTERTOUCH AUS**

In dieser Betriebsart werden Aftertouch-Daten nicht aufgezeichnet.

13. MEMORY %

Die Anzeige MEMORY % zeigt den verfügbaren Speicherplatz an: F = Voll, E = Kein Speicher mehr frei. Somit haben Sie jederzeit eine genaue Kontrolle über den noch zur Verfügung stehenden Speicherplatz.



Dieses Beispiel zeigt, daß 80% des Speichers belegt sind (20% sind noch frei). Ist der Speicher voll, wird die Aufnahme automatisch gestoppt.

14. DATA PROTECT

Schalten Sie nach der Aufnahme den DATA PROTECT auf der Rückseite des SQ-8 ein. Damit ist der Speicher gesichert und die ERASE Funktion kann nicht durchgeführt werden.

15. INITIALISIERUNG

Wenn Sie beim Einschalten des SQ-8 die Taste **START/STOP** gedrückt halten, initialisieren Sie den Sequenzer.

16. TECHNISCHE DATEN

- AUFNAHME-BETRIEBSARTEN: Real Time und Step Time
- SPURENANZAHL : 8
- MIDI : Kanäle 1—16 (Empf./Übertr.)

MODUS : Omni Off

ZEITTAKT : Nur intern

EMPFANGENE DATEN : Note An/Aus, Control Change,
Program Change, Aftertouch,
Pitch Bend usw.

ÜBERTRAGENE DATEN : Alle empfangenen Daten,
Zeittakt, Start/Stop, Continue

- AUFLÖSUNG : $\text{♩} = 1/48$ (nicht veränderbar)
Kleinster Notenwert in der STEP WRITE-
Betriebsart ist 1/16 Note

- METRONOM : TEMPO $\text{♩} = 40 - 192$ Schläge pro
Minute
: BEAT (Taktarten) 2/4 - 6/4
: LAUTSTÄRKE Min. - Max.

- SPEICHERKAPAZITÄT : bis zu 6500 Noten mit
ANSCHLAGDYNAMIK

- DATA PROTECT : An/Aus, Lithiumbatterie

- EINGANG/AUSGANG : MIDI IN/OUT, DC 9V IN,
METRONOME OUT

- STROM : 9V-Netzteil

- GEWICHT : 306 g

- ABMESSUNGEN : 190 (B) x 81 (T) X 31 (H) mm

- LIEFERUMFANG : 9V-NETZTEIL

- SONDERZUBEHÖR : MIDI-Kabel 7m/10m/12m.

★ Technische Angaben können ohne vorhergehende Warnung geändert werden.

HINWEIS

Alle KORG-Produkte werden den Bestimmungen und Stromanforderungen des Landes entsprechend hergestellt, in dem sie vertrieben werden. Die Garantie der KORG-Produkte gilt daher nur für das jeweilige Land. Für ein Gerät, das ohne die Garantiekarte oder ohne Seriennummer verkauft wurde, können keine Garantieansprüche bei KORG/dem Vertrieb geltend gemacht werden. Diese Maßnahme wurde zu Ihrem Schutz getroffen.

SQ-8 *8 TRACK MULTI SEQUENCER* *MANUEL D'UTILISATION*

KORG

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le SEQUENCEUR MULTIPLE A HUIT PISTES SQ-8 de KORG.

Le SQ-8 peut enregistrer jusqu'à 6500 notes sur huit pistes (comprenant les données de pression et de hauteur). Un panneau d'affichage à cristaux liquides spécialement conçu pour vous faciliter la tâche vous permet d'enregistrer, d'écouter et d'effacer les morceaux que vous désirez, sans la moindre erreur. Les fonctions de rebobinage et d'avance rapide, semblables à celles d'un enregistreur à cassette, rendent la sortie du son à grande vitesse possible. Outre la fonction d'enregistrement en temps réel, le SQ-8 vous propose une fonction d'enregistrement pas par pas, grâce à laquelle vous pouvez entrer vos morceaux de façon extrêmement précise. Profitez également de la fonction TRANSPOSE (transposition) afin d'opérer rapidement et aisément les transpositions que vous désirez à partir de tout clavier MIDI. Une pile de support spéciale permet de conserver des données pendant environ 5 ans. L'ensemble est logé dans un boîtier extrêmement compact et solide, ce qui vous permet de noter votre musique n'importe quand, n'importe où.

TABLE DES MATIERES

1. CARACTERISTIQUES.....	1	10. EFFACEMENT D'UNE PISTE	15, 16
2. PRECAUTIONS/PILE DE SUPPORT	2	11. REBOBINAGE/AVANCE	
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	3, 4	RAPIDE/MEMOIRE DE MESURE.....	17, 18
4. EXEMPLES DE CONNEXIONS.....	5, 6	12. ENREGISTREMENT PAR	
5. FONCTIONS	7	PAS/AUTRES MODES.....	19~26
6. TEMPO/MESURE	8, 9	13. JAUGE DE MEMOIRE.....	27
7. CANAL MIDI.....	10	14. PROTECTION DES DONNEES.....	27
8. ENREGISTREMENT D'UNE PISTE.....	11, 12	15. INITIALISATION DU SYSTEME.....	27
9. LECTURE D'UNE PISTE	13, 14	16. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	28

1. CARACTERISTIQUES

1. Enregistreur MIDI à HUIT PISTES, capable de stocker et de jouer jusqu'à 6500 notes, y compris les données d'effet de hauteur, de pression et de modulation.
2. Enregistrement en TEMPS REEL et PAS PAR PAS
3. AFFICHAGE lisible et clair à cristaux liquides
4. Fonctions de rebobinage (REWIND) et d'avance rapide (FF), similaires à celles d'un enregistreur à cassette.
5. PILES DE SUPPORT et FONCTIONS DE PROTECTION DES DONNEES pour la MEMOIRE INTERNE
6. FONCTIONS DE REPETITION, TRANSPOSITION ET MEMOIRE DE MESURE
7. METRONOME AVEC SORTIE POUR ECOUTEURS, DIODE LUMINEUSE ET 5 BATTEMENTS DIFFERENTS
8. SOLIDE ET COMPACT

2. PRECAUTIONS/PILE DE SUPPORT

■ Emplacement:

Evitez une exposition prolongée de l'appareil aux conditions suivantes:

- Exposition directe aux rayons du soleil
- Température et taux d'humidité trop élevés
- Poussière et sable

■ Alimentation:

- Veillez à respecter la tension indiquée. Si vous désirez utiliser l'appareil dans un pays dont la tension est différente, consultez votre fournisseur KORG et munissez-vous du transformateur nécessaire.
- Evitez de brancher votre séquenceur à la même prise de secteur ou à la même rallonge que d'autres appareils.

■ Bornes d'entrée/de sortie et câbles de raccordement

N'utilisez que des câbles MIDI pour les connexions d'entrée et de sortie du panneau arrière du SQ-8. N'insérez jamais des prises d'un autre type dans ces bornes.

■ Manipulation

Les commutateurs, les boutons et autres commandes ont été conçus pour réagir à une pression normale. Une force excessive endommagera ces commandes et entraînera un mauvais fonctionnement.

■ Nettoyage

Afin d'épargner la finition, nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de solvants, de produits de nettoyage volatiles ou de vernis.

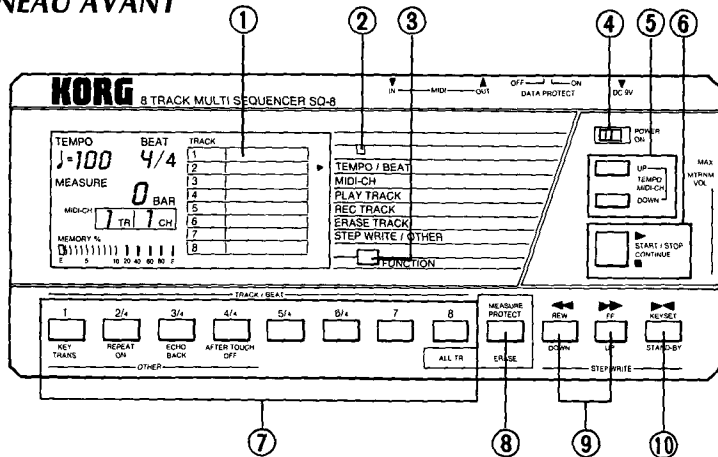
■ Quant au manuel

Conservez-le soigneusement car il pourrait encore vous rendre des services.

2 La durée de vie de la pile de support est d'environ 5 ans. Pour changer celle-ci, veuillez consulter un représentant KORG.

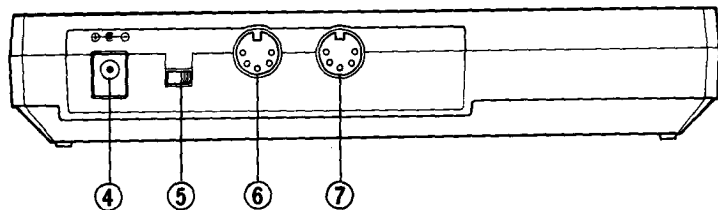
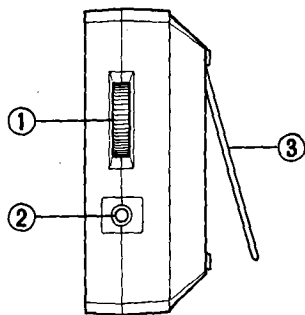
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

PANNEAU AVANT



- ① AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES
- ② DIODE DU METRONOME
- ③ TOUCHE DE FONCTION
- ④ INTERRUPTEUR
- ⑤ TOUCHES UP/DOWN (augmentation/diminution) pour TEMPO et CANAL MIDI
- ⑥ TOUCHE START/STOP/CONTINUE
- ⑦ TOUCHES DE SELECTION DE PISTE/MESURE/AUTRES FONCTIONS
- ⑧ MEMOIRE DE MESURE/TOUCHE ERASE (effacement)
- ⑨ TOUCHES REW (rebobinage)/FF (avance rapide) et DOWN/UP
- ⑩ TOUCHE RESET (initialisation)/STANDBY (pause)

PANNEAU ARRIERE/LATERAL



PANNEAU LATERAL

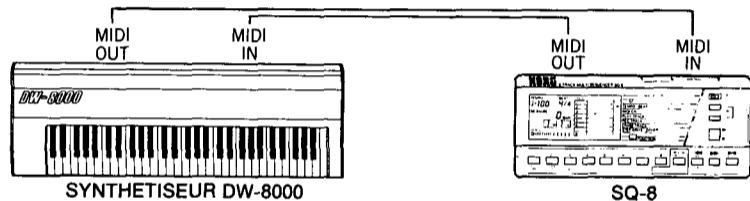
- ① COMMANDE DE VOLUME DU METRONOME
- ② BORNE D'ENTREE POUR ECOU-TEURS (METRONOME)
- ③ PUPITRE

PANNEAU ARRIERE

- ④ PRISE D'ENTREE DE L'ADAPTA-TEUR CC 9V
- ⑤ VOLET DE PROTECTION DES DONNEES
- ⑥ BORNE MIDI OUT
- ⑦ BORNE MIDI IN

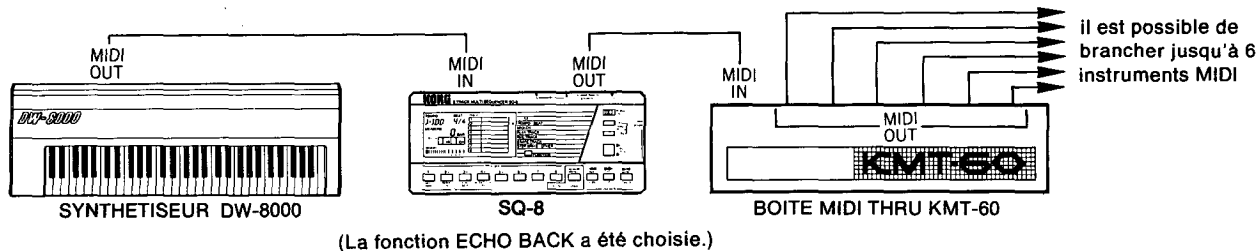
4. EXEMPLES DE CONNEXIONS

Exemple de connexion du SQ-8 et d'un instrument MIDI



L'illustration ci-dessus montre comment le DW8000 peut enregistrer et jouer des morceaux.

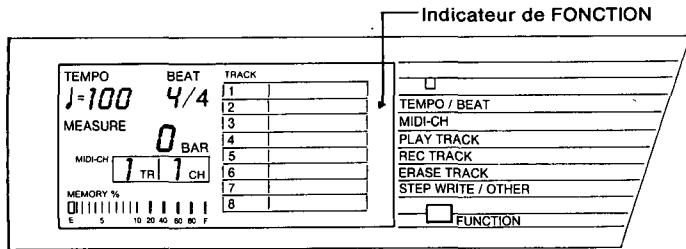
Exemple de connexion impliquant deux instruments MIDI ou plus.



L'illustration vous montre comment enregistrer des séquences via le DW-8000 et comment les jouer sur plusieurs instruments MIDI (jusqu'à 6) en utilisant la boîte MIDI THRU KMT-60.

5. FONCTIONS

Pour appeler les fonctions suivantes, utilisez la touche de fonction (▶ = FONCTION)



- TEMPO/MESURE (tempo/beat)
- CANAL MIDI (MIDI-ch)
- PISTE JOUEE (Playtrack)
- PISTE ENREGISTREE (Rec track)
- PISTE EFFACEE (Erase track)
- ENREGISTREMENT PAR PAS/AUTRES (Stepwrite/other)

REMARQUE:

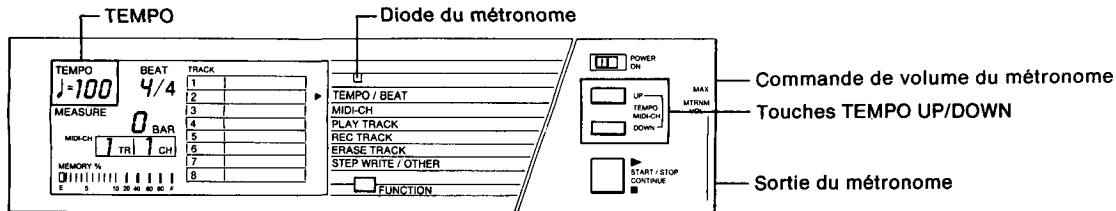
Quand PLAY ou REC sont affichés à l'écran, il suffit d'une pression sur la touche START pour déclencher l'opération indiquée (lecture ou enregistrement), quelle que soit la position de l'indicateur de FONCTION (▶) (sauf si celui-ci se trouve en face de STEPWRITE/OTHER).

6. TEMPO/MESURE

Cette fonction sert à choisir le tempo et la mesure (BEAT). Choisissez la fonction TEMPO/BEAT en vous aidant de la touche de fonction.

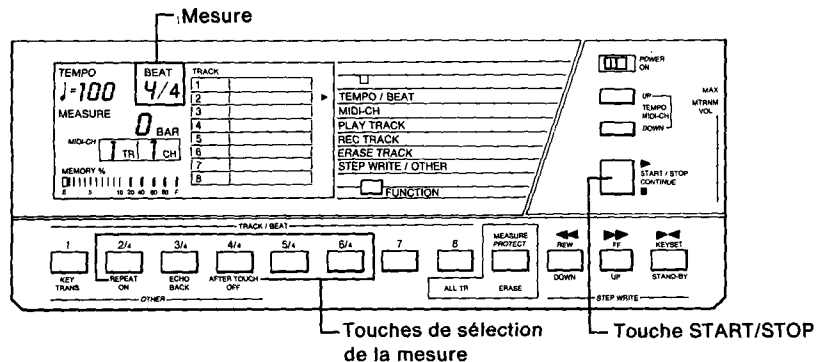
TEMPO

Ajustez le tempo selon vos besoins (entre 40 et 192 battements par minute) en utilisant la touche MIDI-CH UP ou DOWN. Si vous enfoncez la touche UP une fois, vous augmentez le tempo d'un battement par minute alors que la même pression sur la touche DOWN diminue le tempo d'un battement par minute. Si vous maintenez ces touches enfoncées, vous diminuerez, ou augmenterez, le tempo rapidement. Pour entendre le métronome, branchez des écouteurs à la sortie MTRNM OUTPUT et réglez le volume à l'aide de la commande voisine. Le métronome donnera la mesure sélectionnée et la diode du métronome enverra un signal rouge au premier battement.



MESURE (BEAT)

Fixez la mesure que vous désirez en pressant une des 5 touches BEAT (2/4, 3/4, 4/4, 5/4 ou 6/4). Le métronome donnera la mesure que vous avez choisie et répondra à chaque changement de mesure que vous effectuerez, aussitôt celui-ci affiché.



REMARQUE:

La fonction TEMPO/BEAT n'est pas accessible si les fonctions PLAY ou REC sont activées, et ce, même si l'indicateur de fonction ► se trouve en face de TEMPO/BEAT.

DE PLUS:

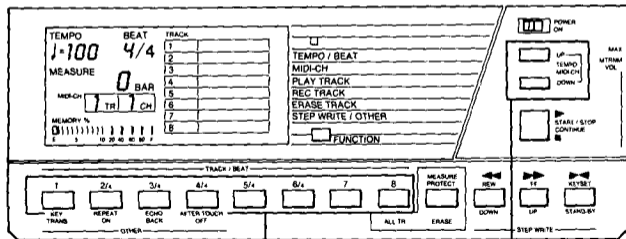
Une fois les données enregistrées, la mesure est fixée. Ces données seront donc lues avec la mesure enregistrée, indépendamment des données affichées sous METRONOME, MEASURE et BEAT.

7. CANAL MIDI (MIDI-CH)

Attribue un canal MIDI à une piste. Choisissez la fonction MIDI en vous servant de la touche de fonction.

1. Pour sélectionner une piste, enfoncez la touche correspondant à la piste désirée (1-8). Si vous choisissez la piste 8, par exemple, l'affichage produira 8 TR 1 CH (1 = canal MIDI sélectionné au préalable).
2. Pour déterminer le canal MIDI, enfoncez la touche TEMPO/MIDI-CH UP ou DOWN.
Ex: 8 TR 16 CH

Le choix de canal pour la piste 8 est ainsi terminé. Répétez ces étapes pour attribuer un canal MIDI aux autres pistes.



REMARQUE:

Le SQ-8 opère en mode OMNI OFF, ce qui ne rend la transmission/réception de données possible que sur le canal sélectionné.

8. ENREGISTREMENT D'UNE PISTE (REC TRACK)

Cette fonction, que vous appelez à l'aide de la touche de fonction, vous permet de déterminer la piste à enregistrer. Vous ne pouvez cependant choisir qu'une piste à la fois.

1. Enfoncez la touche correspondant à la piste que vous désirez. La marque REC apparaît en face de la piste sélectionnée. (Seule une piste dépourvue d'étoile ★ peut être choisie. Pour annuler la fonction enregistrement, pressez la touche RESET; la marque REC disparaîtra).
2. Enfoncez la touche START. L'indicateur de mesure (BAR) compte deux mesures pour rien avant que l'enregistrement ne commence (l'affichage produit des nombres négatifs). La marque REC cesse de clignoter dès que les premières données arrivent.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE

-8 BAR

Le SQ-8 ne commence à enregistrer qu'après une mesure d'avertissement (MEASURE = 4/4).

3. Une fois l'enregistrement terminé, pressez la touche STOP/START (REC clignote). Pour reprendre l'enregistrement là où vous l'aviez laissé, il suffit d'enfoncer à nouveau la touche START/STOP. (L'appareil comptera deux mesures avant de commencer l'enregistrement). Utilisez la fonction REW pour retourner au début si vous désirez ré-enregistrer la piste entière.

4. Dès que vous pressez la touche RESET, l'information enregistrée devient automatiquement matière de lecture et une étoile ★ est affichée en face du numéro de piste choisi.

TRACK

1	REC
2	

MEASURE

16 BAR

(Ex: L'enregistrement est interrompu à la seizième mesure).

TRACK

1 ★	PLAY
2	

MEASURE

0 BAR

REMARQUE:

Pour ré-enregistrer une piste après que la touche RESET a été enfoncée, voyez la section EFFACEMENT D'UNE PISTE.

9. LECTURE D'UNE PISTE

Cette fonction sert à spécifier la/les piste/s devant être jouée/s. Choisissez la fonction PLAY (lecture) au moyen de la touche de fonction.

1. Enfoncez la/les touches correspondant à la/aux piste/s que vous désirez écouter (touches 1-8). Une marque PLAY (clignotante) apparaîtra sur l'affichage à côté du/des numéro/s de piste sélectionné/s.

TRACK

1 ★	PLAY
2 ★	PLAY
3 ★	PLAY

(Cet exemple montre que les pistes 1, 2 et 3 ont été sélectionnées)

2. Une pression sur la touche START/STOP suffit pour lancer la lecture.
3. Pour interrompre celle-ci, enfoncez derechef la touche START/STOP (PLAY clignote). Pour reprendre la lecture à l'endroit où vous l'aviez interrompue, il suffit d'utiliser la touche S/S une fois de plus. Pour revenir au début, pressez RESET/STANDBY.

4. Pour annuler la lecture d'une piste particulière, enfoncez la/les touche/s correspondante/s. PLAY disparaîtra. (N'oubliez pas que l'étoile ★ doit être affichée pour qu'une piste puisse être jouée).

TRACK

1 ★	PLAY
2 ★	
3 ★	PLAY

FONCTION DE SECOURS NOTE OFF (Coupure de toutes les notes):

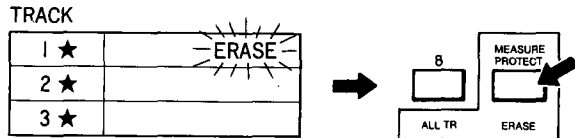
Si vous interrompez la lecture d'une séquence multipiste au milieu d'une mesure comprenant plus de 16 notes, parmi lesquelles une note au moins est liée au-delà de la barre de mesure, la production de son continuera. Pour l'arrêter, utilisez la fonction NOTE OFF (Notes: 0 ~ 127): choisissez une des fonctions PLAY, REC ou ERASE et enfoncez la touche TEMPO UP qui enverra un message NOTE OFF aux huit pistes.

10. EFFACEMENT D'UNE PISTE

Cette fonction vous permet d'effacer soit une piste individuelle, soit toutes les pistes. Pour appeler cette fonction, utilisez la touche FUNCTION.

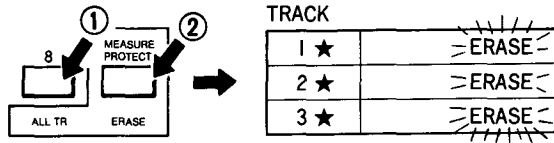
Effacement d'une seule piste.

Pour effacer une seule piste, enfoncez d'abord la touche correspondante à la piste désirée. ERASE sera affiché (clignotant) à côté de la piste ainsi choisie. Si vous renoncez à effacer cette piste, enfoncez la touche RESET et ERASE disparaîtra. L'effacement d'une piste a lieu dès que la touche ERASE a été enfoncée; la marque ERASE disparaît.



Effacement de toutes les pistes (ERASE ALL)

Pour effacer toutes les pistes à la fois, enfoncez simultanément la touche ALL et la touche ERASE. La marque ERASE apparaîtra (clignotante) en face de toutes les pistes. Quand les pistes sont effacées, la marque disparaît.



REMARQUE:

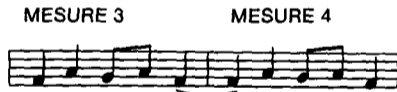
Il est impossible d'obtenir la fonction ERASE tant que la commande de protection des données (DATA PROTECT) est enclenchée. DE PLUS: La fonction ERASE ne peut être utilisée si la fonction REC a déjà été appelée.

11. REBOBINAGE (REW) ET AVANCE RAPIDE (FF)/MEMOIRE DE MESURE

Les touches REW et FF vous donnent respectivement accès aux fonctions de rebobinage et d'avance rapide. Si le SQ-8 se trouve en mode REC ou PLAY, la vitesse normale reprend dès que la touche REW/FF est relâchée (en mode REC, le SQ-8 enregistre en FF). Il vous suffit de presser sur la touche que vous désirez et, tout en exécutant la fonction sélectionnée, le SQ-8 produira des données. Si vous rebobinez, seules les données NOTE ON/OFF seront envoyées en sens inverse.

En mode REC, la touche REW peut servir à revenir en arrière pour ré-enregistrer une portion de piste. Souvenez-vous que, quel que soit le sens dans lequel vous allez, les "interventions" (Punch in) ne sont permises qu'à partir du début d'une mesure. Cela signifie également que pour ré-enregistrer une note liée au-delà de la barre de mesure, il vous faut retourner en arrière jusqu'à une barre de mesure au-delà de laquelle aucune note ne s'étend.

Ex: pour ré-enregistrer la note liée, commencez à partir de la troisième barre de mesure.



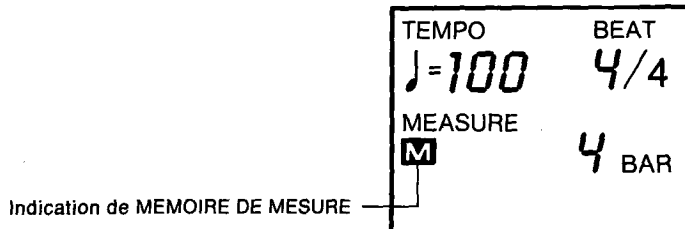
REMARQUE:

Il est impossible d'obtenir accès aux fonctions REW et FF si ► indique STEPWRITE/OTHER; ces fonctions restent également sans effet si la fonction REPEAT a été sélectionnée.

Fonction MEMOIRE DE MESURE

Cette fonction vous permet de spécifier une mesure particulière à laquelle le SQ-8 s'arrêtera automatiquement. Cette fonction est accessible en mode PLAY, REC et FF. Voici comment déterminer une mesure (par exemple, la quatrième):

1. Réglez l'indicateur MEASURE sur la quatrième barre à l'aide des touches START ou FF/REW.
2. Pressez la touche MEASURE MEMORY. L'indication **M** apparaît et le SQ-8 s'arrêtera à la barre 4.
 - Pour annuler la fonction MEMOIRE DE MESURE, enfoncez la touche MEASURE MEMORY.



REMARQUE:

Quand le SQ-8 est en mode REC, la fonction mémoire de mesure est automatiquement annulée si elle est affichée.

12. ENREGISTREMENT PAR PAS/AUTRES MODES

Voilà qui vous donne accès aux modes suivants:

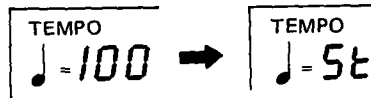
1. STEPWRITE (écriture pas par pas)
2. KEY TRANS (transposition)
3. REPEAT ON (répétition)
4. ECHO BACK (transmission des données)
5. AFTERTOUCH OFF (pas de données de pression)

Pour appeler la fonction STEPWRITE/OTHER, utilisez la touche FUNCTION.

STEP WRITE

Opérations

1. Si vous avez choisi la fonction REC, déterminez la piste que vous désirez enregistrer. (REC clignote en face de la piste sélectionnée).
2. Pressez ensuite la touche de fonction pour amener la marque ► en face de STEPWRITE/OTHER et enfoncez la touche STANDBY. Entrez maintenant les données.



3. Essayez d'entrer les notes données dans l'illustration. TEMPO indique le nombre de double-croches à partir de la première mesure.



4. Maintenez la touche Do du clavier enfoncée et frappez quatre fois la touche UP.

RAPPEL: Une frappe sur la touche UP = 1 double-croche. Pour déterminer la durée des notes, (♪, ♪, ♪, ♪, ♪) la touche enfoncée sur le clavier doit être maintenue tant que vous utilisez la touche UP pour entrer la durée de la note. Ainsi ♪ = 8 demi-croches; pour créer une ♪ il suffit de maintenir la touche du clavier enfoncée tout en appuyant 8 fois sur la touche UP.

TEMPO	BEAT
♪ = 04	4/4
MEASURE	BAR

5. Maintenez la touche Mi enfoncée et frappez la touche UP 4 fois.

TEMPO	BEAT
♪ = 08	4/4
MEASURE	1 BAR

6. Maintenez la touche Do enfoncée et frappez la touche UP 2 fois.

TEMPO	BEAT
♪ = 10	4/4
MEASURE	1 BAR

7. Maintenez la touche Mi enfoncée et frappez la touche UP 2 fois.

TEMPO	BEAT
♪ = 12	4/4
MEASURE	1 BAR

8. Maintenez la touche Sol enfoncée et frappez la touche UP 2 fois.

TEMPO	BEAT
♪ = 14	4/4
MEASURE	1 BAR

9. Ne pressez aucune touche sur le clavier et appuyez à deux reprises sur la touche UP pour entrer une pause. La première mesure est terminée.

TEMPO	BEAT
♪ = 16	4/4
MEASURE	1 BAR

10. Maintenez la touche Si enfoncée et appuyez 4 fois sur la touche UP (pour entrer la deuxième mesure).

TEMPO	BEAT
♪ = 04	4/4
MEASURE	2 BAR

11. Actionnez la touche RESET. Vous revenez au début et retrouvez la fonction TEMPO proprement dite. (PLAY clignote).

TEMPO	BEAT	1 ★	
♩=100	4/4	PLAY	
MEASURE	0	2	
	BAR	3	
		4	

12. Enfoncez la touche START/STOP pour lancer la lecture.

REMARQUE:

- La plus petite note disponible en écriture pas par pas est la double-croche (les triple-croches, les triolets, etc., doivent être entrés en temps réel).
- Pour entrer une pause, appuyez sur la touche UP uniquement.
- Si avez trop actionné la touche UP, vous pouvez vous corriger en appuyant sur la touche DOWN.
- En mode STEP WRITE, seule la piste en cours d'enregistrement peut être écoutée, même si ★ apparaît sur une autre piste.

RAPPEL:

La touche UP sert à entrer des notes. Il faut donc l'enfoncer au moins une fois pour que la note que vous jouez sur le clavier soit entrée.

AUTRES MODES

Pour appeler un ou plusieurs de ces modes, sélectionnez d'abord STEPWRITE et appuyez ensuite sur la touche TRACK correspondante.

TRACK

1	
2 ★	
3	
4 ★	

OTHER FUNCTION Keys	TRACK No.
KEY TRANS	1
REPEAT ON	2
ECHO BACK	3
AFTER TOUCH OFF	4

L'exemple donné montre que les modes REPEAT ON et AFTER TOUCH OFF ont été sélectionnés. (★ indique les modes sélectionnés). Pour en sortir, enfoncez de nouveau la touche correspondante.

Il est impossible d'appeler les fonctions REC et PLAY tant que l'indicateur ► est en face de STEPWRITE/OTHER (sauf, bien entendu, si vous enregistrez en mode pas par pas — stepwrite).

REMARQUE:

Les réglages des fonctions reprises sous la rubrique OTHER ne sont pas stockés en mémoire; il faut donc les ré-ajuster après la mise sous tension de l'appareil.

- **KEY TRANS**

Cette fonction vous permet de transposer les données enregistrées. Utilisez le clavier connecté à la borne MIDI IN pour effectuer cette opération. Enfoncez la touche du clavier qui correspond à la hauteur que vous désirez. (Les limites de transposition sont d'une octave en deçà et une octave au delà de Do4.) Pour qu'il y ait transposition, il faut que le SQ-8 soit soit initialisé à BAR = 0 (avant que START ne soit enfoncé), soit arrêté, soit encore, si la fonction REPEAT est appelée, revenu au début du morceau.

REMARQUE: KEY TRANS est automatiquement annulé en mode REC.

- **REPEAT ON**

Cette fonction vous permet de passer directement de la fin au début d'un morceau. Si la fonction MEASURE MEMORY est enclenchée, la répétition couvrira la partie du morceau allant du début à la mesure spécifiée. (La fonction MEASURE MEMORY doit cependant être appelée avant REPEAT ON. Il est possible de transposer dans ce mode. Chaque fois que vous pressez une touche sur le clavier, la hauteur est modifiée pour la répétition suivante.)

- **ECHO BACK**

ECHO BACK = MIDI THRU.

En mode ECHO BACK, les données arrivant à la borne MIDI IN sont envoyées à la borne MIDI OUT, ce qui peut se faire pendant que le SQ-8 émet des données.

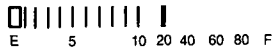
- **AFTER TOUCH OFF**

Les données de pression (after touch) arrivant lors d'un enregistrement sont ignorées quand ce mode est enclenché.

13. JAUGE DE MEMOIRE

Le rôle de MEMORY % est le même que celui joué par la jauge de carburant d'un véhicule. F = capacité de mémoire intacte (pleine) et E = plus de mémoire. Au fur et à mesure que la mémoire s'emplit, les barres noires disparaissent, indiquant ainsi la quantité d'espace de mémoire encore disponible.

Par exemple:



indique que 80% de la mémoire a été utilisée (il ne reste donc plus que 20% à votre disposition). Quand l'espace de mémoire a été complètement utilisé, le SQ-8 cesse automatiquement d'enregistrer.

14. PROTECTION DES DONNEES (DATA PROTECT)

Cette fonction interdit l'accès à la fonction ERASE et protège ainsi vos données contre tout effacement accidentel.

15. INITIALISATION DU SYSTEME

Pour initialiser le SQ-8, il suffit d'actionner l'interrupteur tout en maintenant la touche START/STOP enfoncée.

ATTENTION

Les produits KORGE sont fabriqués suivant les normes et les tensions d'alimentation requises dans chaque pays. Ces produits sont garantis par le distributeur KORGE dans le cadre de sa seule distribution. Tout produit KORGE non vendu avec sa carte de garantie ou ne portant pas son numéro de série perd le bénéfice de la garantie du fabricant. Ces dispositions ont pour but la protection et la sécurité de l'utilisateur.

KORG[®] KORG INC.

15-12, Shimotakaido 1-chome, Suginami-ku, Tokyo, Japan.



©KORG INC. 1986 6111GTH CR Printed in Japan